

1112 CON

AU COEUR DE L'ACTUALITÉ DEPUIS 49 ANS

www.lavoixdusud.com

Vol 49, no 39 • Mercredi 29 septembre 2010 • 29 079 exemplaires

LA VOIX DU SUD

Transport MULTIVRAC
CENTRE DE VRAC
Venez le chercher vous-même!
Nous livrons partout!
Petite et grande quantité
256, route Campagna, (Rte 277 sud) Saint-Henri 418 882-0101

Roseline Marois Bernier
remporte le concours
«Révélation Bellechasse
Desjardins 2010»

Page 15

Le processus
d'engagement du D.G.
du CSSS des Etchemins
est en cours

Page 5

surInternet

Frampton se prononcera par
référendum sur son projet
éolien communautaire

Onglet : Vie communautaire

ANNONCES CLASSÉES

1.866.637.5236
MERKADO

Un souper de la récolte délectable

Page 2

Contactez-nous pour une consultation
GRATUITE !
URGENCE : 7 jours sur 7 (laisser message)



Alain Bellavance, d.d.

Visitez notre site web

• LE CENTRE DE DENTUROLOGIE •
BELLAVANCE
DENTUROLOGISTES

SAINTE-CLAIRE 418-883-2380 ou sans frais : 1-866-883-2380
www.centrededenturologiebellavance.com

Remplacer vos dents manquantes?
Un véritable investissement pour
votre santé bucco-dentaire



Vicky Gagnon, d.d.

Cinq entreprises de Bellechasse se font valoir au Souper de la récolte 2010

> André Poulin

La cinquantaine de propriétaires d'établissements hôteliers et de restaurants, qui ont accepté de déboursier 60 \$ pour participer au Souper de la récolte 2010 organisé, le lundi 20 septembre, par les SADC de Lotbinière, de Bellechasse-Etchemins et de Charlevoix au Château Bonne Entente de Québec ne l'a certainement pas regretté.

Ces derniers y ont en effet eu l'occasion de se délecter d'une quinzaine de plats cuisinés avec les produits d'entreprises agricoles innovatrices tant en terme de leurs produits agricoles que de leur mise en marché.

Ce Souper de la récolte, qui a été cuisiné par France Garon et Julien Laroche de la Maison de Blanche et Séphirin de Saint-Narcisse-de-Beaurivage et par Gaston Couillard du Domaine de l'Oie toquée de Saint-Agapit, était en effet constitué d'une quinzaine de plats élaborés avec les produits agroalimentaires des quinze producteurs participants.

Après les cidre en fût de la Cidrie Saint-Antoine servi en guise d'apéritif, les convives ont ainsi pu se délecter d'un tartare de chevreaux de la Ferme de l'Oie de Saint-Gervais, se régaler de poitrine de pigeonneau de l'Élevage des pigeonneaux Turlo de Saint-Gervais, du

roulé-boulé de porc de la Ferme Marnie de Saint-Charles, de tamales de bison de la Ferme Appalaches Safari ranch de Saint-Lazare, ou encore, d'un entremet à l'argousier du Domaine les 3 collines d'Armagh pour ne nommer que ceux des plats cuisinés à partir des aliments produits dans Bellechasse. Comme leurs homologues de Lotbinière et de



Un granité de la Microbrasserie Charlevoix a été servi aux convives, qui ont pu assister à sa préparation.

Charlevoix, ces dernières ne ménagent ni temps ni énergie pour faire connaître leurs productions et les mettre en marché en les distribuant directement dans les restaurants, hôtels ou boucherie de la région, qui peuvent ainsi mettre à la disposition de leurs clients de suaves

produits agroalimentaires comme ont pu le constater les convives au Souper de la récolte 2010, dont la porte-parole était Mme Marie-

Chantal Lepage, chef au Château Bonne Entente, établissement qui a accueilli le Souper de la récolte 2010.

EN PREMIÈRE PAGE, on reconnaît Marie-Claire Larose, directrice de la SADC Bellechasse-Etchemins en compagnie des propriétaires des cinq entreprises de Bellechasse-Etchemins, qui ont participé au Souper de la récolte 2010. Dans l'ordre habituel, il s'agit de François Dugal du Domaine les 3 collines d'Armagh, de Rhéa Loranger et Nicolas Turcotte de la ferme Élevage de pigeonneaux Turlo de Saint-Gervais, de Martin Boutin et Mélanie Chainé de la Ferme Marnie de Saint-Charles, de Catherine Michaud de la Ferme à l'Oie de Saint-Gervais et de Raymonde Garant de la Ferme Appalaches Safari Ranch de Saint-Lazare.

La Scierie Joseph Audet restera fermée au moins six mois

> André Poulin

Les dégâts occasionnés au système électrique, aux équipements et à la bâtisse abritant la Scierie Joseph Audet par l'incendie, qui y a sévi au cours de la soirée du 15 septembre, entraîneront sa fermeture durant au moins six mois.

Cette triste nouvelle a été communiquée à la vingtaine d'employés de la scierie tout comme à la vingtaine de travailleurs de Précitech International, la semaine dernière

lors d'une rencontre convoquée par la direction de l'entreprise.

Cette dernière entend par ailleurs profiter de cette période d'inactivité pour restructurer et repositionner les activités de la scierie.

Dès la semaine dernière, ses dirigeants se sont d'ailleurs rendus chez FP Innovations, l'institut national de recherche sur les produits du bois au Canada, à Québec pour rencontrer une douzaine de spécialiste du bois avec lesquels ils ont discuté de repositionnement de la scierie, de réorganisation du plancher de production, de marketing, etc.

Scierie Joseph Audet tablera donc sur ce temps d'arrêt forcé de sa production pour remettre en question ses façons de faire en fonction des nouvelles exigences du marché et de la compétition internationale, ce qui lui permettra de sortir gagnant de ce sinistre qui entraîne malheureusement un arrêt temporaire de sa production.

GRATUIT Offre exceptionnelle d'une valeur de 129\$

OBTENEZ UNE LAVEUSE À PRESSION sur remplacement de pare-brise

VITRES D'AUTOS STE-MARIE

Réparation et installation de vitres d'autos

Pour information: 418 387-3977 • Sans frais 1 866 387-3977

695, boulevard Vachon Nord, Sainte-Marie (face au P.F.K.)

Fenêtre embuée ou cassée, vous pouvez régler ces problèmes À PEU DE FRAIS!

VITRERIE STE-MARIE

Douche sur mesure • Verre Thermos • Miroir

Lup Boutin

Nouveau aux Galeries du Vieux-Fort

Lingerie Coup de Coeur

VOUS Y TROUVEREZ :

- Lingerie décontractée et corseterie
- Une gamme de soutiens-gorge adaptée à vos besoins de petites ou grandes tailles
- Pour tous les goûts et tous les budgets
- Service professionnel et personnalisé

Lingerie Coup de Coeur est heureuse de vous offrir un nouveau service d'ajustement de prothèses mammaires et de soutiens-gorge pour les femmes ayant subi une mastectomie.

blush sleep Chantelle NATURANA Passionata® amoena JM LE DERNIER MEC

Venez nous rencontrer au : 7777, boul. Rive-Sud, Lévis 418-830-0823

LA QUALITÉ A UN NOM...

Blouin OPTOMÉTRIE

1554, Route 277 (Promenades Etchemin) LAC-ETCHEMIN

Nouvelle adresse 418-625-5253

Pour que vous y voyez plus clair..

PHOTO NUMÉRIQUE DU FOND DE L'OEIL

SERVICES VISUELS COMPLETS

- Examen de la vue
- Lunettes • Verres de contact

LABORATOIRE DE TAILLAGE SUR PLACE

Retrouvez le sourire

RÉPARATION ET FABRICATION DE PROTHÈSES DENTAIRES :

- Amovibles (dentiers)
- Partiels
- Sur implants
- Protecteurs buccaux

Marc Lapointe, D.D.

1442, Route 277, Lac-Etchemin (418) 625-3218

1161, Principale, St-Malachie (418) 625-3218

CONSULTATION GRATUITE

Les cas de négligence chez les enfants en hausse dans la région

> Ludovic Côté

Les signalements pour négligence et risque de négligence représentent pas moins de 38 % des signalements totaux retenus en 2009-2010 au Québec par les Directions de la protection de la jeunesse (DPJ), une tendance qui s'observe également dans Chaudière-Appalaches.

En effet, si le nombre des signalements traités et retenus a diminué de 4,1 % au cours de la dernière année (de 1797 à 1723), celui des signalements retenus pour négligence et risque de négligence a bondi de plus de 8 %, passant de 582 en 2008-2009 à 633 en 2009-2010.

Ce faisant, les signalements retenus pour négligence et risque de négligence représentent désormais 36,8 % des signalements totaux dans la région au cours de la dernière année, comparativement à 32,4 % pour l'année précédente.

À eux seuls, les signalements de négligence ont bondi de 16,1% (de 311 à 361) et constituent 21 % des signalements retenus par le Centre jeunesse Chaudière-Appalaches en 2009-2010. De leur côté, les signalements pour risque sérieux de négligence sont demeurés stables (de 271 à 272), mais représentent tout de même 15,8 % des signalements totaux (comparativement à 15,1 % en 2008-2009).

Bellechasse et les Etchemins n'échappent pas au phénomène

Les MRC de Bellechasse et des Etchemins ont également enregistré d'importantes

hausse des signalements de négligence sur leur territoire (de 35 à 43 dans Bellechasse et de 7 à 12 dans les Etchemins).

Les signalements pour risque sérieux de négligence ont cependant fondu dans Bellechasse, passant de 27 à 17, un phénomène qui ne s'observe pas dans les Etchemins (de 11 à 14), qui ont également connu une forte hausse des signalements pour mauvais traitements psychologiques (de 7 à 21); du côté de Bellechasse, l'augmentation s'est chiffrée à trois cas (de 26 à 29).

Globalement, la MRC de Bellechasse a enregistré une diminution de 12,6 % (de 199 à

174) des signalements retenus par le Centre jeunesse Chaudière-Appalaches sur son territoire, tandis que celle des Etchemins est au nombre des cinq MRC de Chaudière-Appalaches à avoir connu une hausse des signalements (de 58 à 68, 17,2 %), les autres étant Beauce-Sartigan (de 221 à 234), Desjardins (de 255 à 258), La Nouvelle-Beauce (de 138 à 141) et Robert-Cliche (de 92 à 105).

La directrice de la protection de la jeunesse du Centre jeunesse Chaudière-Appalaches, Diane Lafleur.



De nouveaux services en santé à Saint-Prosper

Le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) des Etchemins offrira de nouveaux services au CLSC de Saint-Prosper.

Ainsi à compter du 14 octobre prochain, Vicky Racine, infirmière praticienne spécialisée de première ligne, offrira des services de rendez-vous au CLSC de Saint-Prosper. Elle se joint à l'équipe du GMF des Etchemins pour consolider l'accessibilité des services de première ligne.

Outre l'évaluation de l'état de santé et l'examen physique, Mme Racine pourra établir des diagnostics, prescrire des investigations (prises de sang, radiographies, etc.) et initier des traitements. Elle pourra également faire un bilan de santé auprès de tout patient qui la consultera et assurera des suivis de patients atteints de maladies chroniques



Vicky Racine, infirmière praticienne spécialisée de première ligne.

conjointement avec les médecins du GMF des Etchemins.

Vous pouvez prendre rendez-vous avec elle dès maintenant au 418 594-8181. Il est à noter que Mme Racine offrira des périodes de sans rendez-vous dès janvier 2011.

Services médicaux

Par ailleurs, trois médecins offriront, en alternance une journée par semaine, des consultations sur rendez-vous au CLSC de Saint-Prosper. Il s'agit des docteurs Marie-Lou Roy, Marie-Hélène Bureau-Morin et Simon-Pierre Belzil. Vous pouvez prendre rendez-vous avec eux au 418 625-8000.

Avec ces nouveaux services, le CSSS des Etchemins consolide sa présence sur le territoire de Saint-Prosper et assure ainsi une meilleure accessibilité aux services de 1ère ligne.(L.C.)

CONSULTEZ LES SPÉCIALISTES...

Yvon et GLEN Lachance
ENTREPRENEURS PLÂTRIERS
ESTIMATION GRATUITE
• Tireurs de joints sur toutes surfaces

PLAFONDS DÉCORATIFS (SPRAY)

575, 25^e Avenue, Saint-Prosper
Glen: (418) 594-1331 Cell: (418) 625-1719 Yvon: (418) 594-5469
Télécopieur: (418) 594-6006

Maquillage permanent
Soyez belle en tout temps!

- Sourcils • Contour des yeux
- Contour des lèvres

Institut Adagio
Luce Pouliot, prop.

1175, Route 277, Lac-Etchemin 418-625-3349

Me Sophie Audet, notaire
Maintenant 2 bureaux pour vous servir

LAC-ETCHEMIN
418-625-2751
QUÉBEC
418-661-1884

SERVICE À DOMICILE TOUJOURS POSSIBLE, SUR DEMANDE

Cessionnaire des greffes de Me Jules Fortin, Me Gaston et Me James Dufour, notaires

M^{re} Francine Baillargeon
Notaire
Conseillère juridique

1684, Route 277, Lac-Etchemin
418.625.5647

CLINIQUE CHIROPRATIQUE SOPHIE CHABOT

- Soins chiropratiques pour toute la famille
- Chiropratique pédiatrique
- Suivi de grossesse
- Radiologie sur place

LUNDI, MERCREDI ET JEUDI
200A, chemin Métivier Saint-Damien
418-789-3939

Membre de l'Ordre des Chiropraticiens du Québec

Atelier Pruno
MAXI-ROUTE
United
TERRA

- Remorques • Chargeuses • Fendeuses

On roule derrière vous
1540, 2^e Avenue (Route 275), St-Prosper
418-594-6010 • www.atelierpruno.com

DENTUROLOGISTE
Stéphane Langlais, D.D.

- Prothèses dentaires complètes, partielles et sur implants
- Protecteur buccal
- **URGENCE** 7 jours/semaine

CONSULTATION GRATUITE

Lac-Etchemin : 418 625-3828
Saint-Raphaël : 418 243-2115
Sans frais : 1 866 525-3828

Samedi 2 octobre
Party Sushi

FAITS SUR PLACE

Seulement : 20\$
15 morceaux + consommation gratuite

BILLETS PRÉSENTMENT EN VENTE
Au Fenil Bleu de Beaumont
(418) 835-1169

COURS D'ANGLAIS
Visitez: www.formationmetivier.com

Session d'automne
du 27 septembre au 2 décembre

Inf.: 418-885-8436
Caroline Métivier, FORMATRICE AGRÉÉE

Bruno VERMETTE
Entrepreneur en installation et réparation de cheminées
Licence RBQ: 8251-3847-07

Saint-Camille 418 595-2479



Une voiture fonce dans une résidence à Saint-Prosper

> Ludovic Côté

Un jeune conducteur de 18 ans de Saint-Prosper est entré en collision avec le balcon d'une résidence de la 8e Rue, le 18 septembre dernier vers 6h40. L'homme, qui a été conduit au Centre de santé et des services sociaux (CSSS) de Beauce pour soigner des blessures mineures. Il se serait endormi au volant de sa voiture.

Cette même journée, un homme de 30 ans de Rimouski qui circulait en quad dans un sentier de Saint-Luc a fait une sortie de route dans une courbe. Il a dû être conduit au CSSS pour soigner des blessures mineures.

Par ailleurs, le 16 septembre, un automobiliste de 27 ans de Sainte-Justine est entré en collision avec un orignal sur la route 204 à Sainte-Justine. Cette collision n'a cependant fait que des dommages matériels.

Le lendemain, les policiers de la Sûreté du Québec (SQ) des Etchemins ont reçu un appel concernant le vol de plusieurs

rouleaux de fil électrique (valeur de 10 000 \$) sur la route 204 à Sainte-Justine. Une collision matérielle impliquant une dame de 43 ans de Sainte-Justine est également survenue au cours de cette journée sur la rue Principale à Saint-Camille.

Le 18 septembre, vers 23h37, une introduction par effraction a eu lieu sur la route 204 à Sainte-Justine. Des individus de 30 et 29 ans de Saint-Prosper ont été pris en train de voler du métal. Les deux hommes ont été arrêtés et ont comparu au Palais de justice de Saint-Joseph.

Le Beau Site de Buckland est la proie des flammes

Le bar Le Beau Site de Buckland a été la cible d'un violent incendie dans la nuit du 20 au 21 septembre.

Le feu, qui a débuté vers 16h16, a lourdement endommagé ce bar situé à proximité du Massif du Sud; celui-ci serait d'ailleurs une perte totale. L'origine de l'incendie n'a toujours pas été déterminée par la Sûreté du Québec.

Important vol d'outils à Saint-Henri

Le 19 septembre, des outils d'une valeur totale de plus de 5 000 \$ ont été dérobés dans un garage de la route Kennedy à Saint-Henri et des voleurs ont mis la main sur 300 \$ en monnaie dans une résidence de la rue de l'Anse à Beaumont. De plus, sur la route 112 à Frampton, un conducteur a coupé le chemin à un autre véhicule, causant une collision qui a fait un blessé mineur.

Le lendemain des cas de fraude ont été rapportés dans deux commerces de Saint-Charles, alors qu'un individu a effectué ses achats (valeur de 1 350 \$) avec de faux chèques. De plus, 4 000 \$ en cuivre ont été volés dans des bacs de recyclage d'un commerce de la rue de la Gare à Saint-Henri.

Du côté des Etchemins, un homme de 36 ans de Saint-Just est entré en collision avec un tas de gravier laissé dans le rang Saint-Joseph à Saint-Camille, sans indication.

Le cuivre décidément apprécié des voleurs

Au cours de la journée du 21 septembre, les policiers de la SQ de Bellechasse ont une fois de plus reçu un appel concernant un vol de cuivre, qui se serait produit entre le 17 et le 21 septembre dans un commerce de recyclage de La Durantaye; les matériaux dérobés s'élèvent à 3 000 \$.

Cette journée a également été marquée par des méfaits de l'ordre de 150 \$ sur une maison de la rue du Rocher à Saint-Vallier et de 50 \$ au terrain de pétanque de Saint-Raphaël, le vol de 100 \$ en argent dans un porte-monnaie suite à une introduction par effraction dans une résidence du chemin Saint-Marc à Saint-Anselme, et par une collision avec blessé survenue sur la route 277 à Saint-Henri.

Dans les Etchemins, un moment d'inattention d'un jeune homme de 22 ans a causé une collision sur la rue Principale à Sainte-Justine, vers 8h26. Deux véhicules ont été impliqués dans cet accident qui n'a causé que des dommages matériels.

Encore plus de nouvelles sur www.lavoixdusud.com

Suivez-nous sur...



facebook

Infolettre

Actualités

Frampton se prononcera par référendum sur son projet éolien communautaire



Le CLD des Etchemins accueille 78 personnes à son séminaire sur la relève



Remue-Ménage sur la route 277 à Lac-Etchemin



Vie communautaire

Conférence sur la rigolothérapie à Sainte-Claire

Les femmes marcheront pour un accès équitable aux ressources

Le CSSS des Etchemins lance son défi de 30 sorties, de 30 minutes, en 3 mois

Sports

Entraîneur de volleyball recherché à Saint-Damien

L'École de power skating Julie Robitaille à Saint-Prosper

Le CFR débute en force contre Lac-Mégantic

Une vedette de «Slap Shot» à Saint-Prosper



Chanson recherchée pour les fêtes du 150e de Sainte-Justine



Question de la semaine

Croyez-vous que la marche bleue incitera le fédéral à financer l'amphithéâtre multifonctionnel souhaité par Québec?



LA VOIX DU SUD
www.lavoixdusud.com

1516-A, Route 277, Lac-Etchemin G0R 1S0

(418) 625-7471 1-866-325-8649 Fax: (418) 625-5200

Annonces classées : 1 866 637-5236



RÉSEAU SÉLECT



Éditrice:
Caroline Gilbert

Journalistes:
André Poulin
Ludovic Côté

redaction_lacetchemin@transcontinental.ca

Conseillères publicitaires:
Isabelle Leblond
Geneviève Roy
Jessy Fournier

Coordonnatrices aux ventes:
Isabelle Pruneau
Caroline Campagna

Directeur de production:
Rock Bizier

Graphiste:
Isabelle Morissette

Impression:
Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.,
division Transcontinental de la Capitale

Distribution: Publi-Sac Québec

Directeur régional:
Louis Mercier

Directrice à l'administration:
Lynda Drouin

Publié par: Médias Transcontinental S.E.N.C.

Présidente: Natalie Larivière
www.medias-transcontinental.com

DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC : 29 079 EXEMPLAIRES • TIRAGE : 29 299 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40013316. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal La Voix du Sud ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal La Voix du Sud sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.



Le Centre de santé des Etchemins en quête d'un directeur



Mme Lucie Laflamme, à gauche, assurera l'intérim à la direction générale du CSSS des Etchemins jusqu'à la nomination du successeur à Mme Laplante-Théberge, à droite, qui prend sa retraite demain le 30 septembre.

Suite à l'autorisation obtenue du ministre de la Santé et des Services sociaux, Yves Bolduc, d'ouvrir un concours public pour la sélection du futur titulaire du poste de directeur général du Centre de santé et des services sociaux des Etchemins, un appel de candidature a été publié dans le Journal le Soleil du 21 août et des hebdomadaires régionaux, dont La Voix du Sud, de la semaine du 22 août.

Un comité de sélection chargé d'effectuer la présélection et la sélection des candidatures déposées avant la fin de la période des mises en candidature, lundi dernier, le 20 septembre, a aussi été constitué.

Ce comité regroupe trois membres du conseil d'administration de centre de santé et des services sociaux des Etchemins, à savoir Mme Pascale Goudreau, sa présidente, la docteure Paule Labbé et Denis Beaulieu, maire de Sainte-Justine, un représentant du ministère de la Santé et des Services sociaux en la personne de Benoît Marchesseau, d.g. du CSSS Pierre-de-Saurel de la région de Sorel-Tracy, et Claude Lévesque, D.G. de l'Agence de santé et des services sociaux du Bas-Saint-Laurent en tant que représentant de l'ASSS de la Chaudière-Appalaches.

Ce comité de sélection se réunira une première fois ce mercredi 29 septembre pour prendre connaissance des candidatures reçues lors de cet appel de candidature lancé pour trouver un successeur à l'actuelle directrice générale du CSSS, Mme Carole Laplante-Théberge, qui prendra sa retraite le 30 septembre prochain,

Mme Lucie Laflamme, l'actuelle directrice des programmes-services santé

mentale, déficience intellectuelle, trouble envahissant du développement, dépendance, déficience physique, ressource de type familiale et personne en perte d'autonomie liée au vieillissement au CSSS des Etchemins assurera l'intérim à ce poste jusqu'à la nomination du successeur à Mme Laplante-Théberge, ce qui devrait normalement se faire d'ici la fin de l'année 2010.



Chabot



LA RISTOURNE. UNIQUE À DESJARDINS

Message de la Caisse populaire Desjardins de Langevin, de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Camille-Saint-Just-Saint-Magloire et de la Caisse populaire Desjardins du Sud de l'Etchemin

À la suite d'une modification législative, les personnes ou les sociétés qui ont quitté leur caisse au cours de l'année 2009 et qui n'ont pas reçu de communication de la part de celle-ci pourraient avoir droit à une ristourne selon les affaires qu'elles y ont transigées. Ces personnes doivent s'y présenter pour s'en assurer.

C'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.

RISTOURNE
desjardins.com/ristourne



Desjardins

Conjuguer avoirs et êtres

VENDREDI 1^{ER} OCTOBRE

DUO Les Alcooliques Anonymes

Les Cowboys Fringants
Johnny Cash
Les Colocs
Kain
Cav

PHIL LAUZON
Chansonnier

Country • Rétro • Disco • Rock

SAMEDI 2 OCTOBRE

BAR 16 BUNKER

100, RUE GIGUÈRE, LAC-ETCHEMIN
625-5728

VENDREDI 8 OCTOBRE

Dès 15h

DIMANCHE 10 OCTOBRE

Groupe **ROCK** féminin

À l'achat de pneus d'hiver, courez la chance de gagner une caméra numérique

Pour encore mieux vous servir

GARAGE G. BEAULIEU INC. a fait l'acquisition d'une nouvelle machine à alignement 3D à la fine pointe de la technologie

Une équipe dynamique digne de confiance!

Louise Maheux
Réception - Évaluation

Reno Rousseau
Air climatisé
Injection électronique
Mécanique générale

Cédric Beaulieu
Alignement
Suspension - Direction
Mécanique générale

Ghislain Beaulieu
Haute performance

GARAGE G. BEAULIEU INC.
GHISLAIN BEAULIEU, PROPRIÉTAIRE

1593, route 277, Lac-Etchemin
Tél.: 418 625-2121 Fax: 418 625-2122
beaulieuperformance@sogetel.net

L'Association écologique des Etchemins ira de l'avant avec son projet de sentier pédestre du lac Caribou

Suite au premier appel public de projets 2010-2011 dans le cadre du Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier – Volet II, douze projets bénéficieront d'une aide de 642 449 \$.

Parmi les organismes bénéficiaires de subventions dans le cadre de ce programme:

mentionnons : l'Association écologique des Etchemins pour son projet d'un sentier pédestre sur les terres publiques du lac Caribou à Lac-Etchemin grâce à une subvention de 10 468 \$.

Le Parc régional des Appalaches encaissera pour sa part 113 153 \$ pour la mise en

valeur du réseau de sites naturels du Parc régional des Appalaches.

L'Agence de mise en valeur des forêts privées des Appalaches touchera, quant à elle, 140 200 \$ pour la réalisation de travaux forêt-faune sur son territoire et 9 800 \$ pour l'identification et la caractérisation de milieux fauniques et

forestiers prioritaires en Haute Etchemin.

La Corporation d'aménagement et de développement du Massif du Sud bénéficie pour sa part d'une aide de 33 825 \$ pour réaliser des projets d'aménagement multiressource et de gestion intégrée dans le Parc régional du Massif du Sud. AP

CENTRE VISION BÉGIN
FOCUS SANTÉ

Dr Geneviève Bégin, optométriste

- Examen de la vue
- Lunettes
- Verres de contact
- Urgences
- Laboratoire sur place
- Caméra de fond d'oeil maintenant disponible

418-386-2929
1035, boul. Vachon Nord, Ste-Marie

Appel de dossiers

ARTISTES EN ARTS VISUELS

Dans le cadre de l'aménagement du Parc du bonhomme dans la lune, situé sur la rue Principale à Sainte-Justine, la **Caisse populaire Desjardins de Langevin** souhaite financer la réalisation d'une œuvre picturale extérieure de grand format, composée de trois tableaux.

Le budget attribué pour cette réalisation est de 3 000 \$.

Ce projet est ouvert à tous les artistes professionnels ou semi-professionnels, seuls ou en collectif. Le triptyque devra représenter l'essence de l'œuvre de l'auteur Roch Carrier tout en exprimant la place importante qu'y occupe le village de Sainte-Justine. La proposition devra être fortement inspirée du recueil *Les Enfants du bonhomme dans la lune*. Habiter la région et avoir déjà réalisé des œuvres de grand format seront considérés comme des atouts majeurs.

Le dossier de candidature devra comprendre :

- Une brève présentation de ou des artistes / du collectif ;
- Un texte décrivant le projet ;
- Une esquisse du projet ;
- Cinq (5) à dix (10) photographies de réalisations récentes imprimées ou numérisées sur CD accompagnées d'une fiche descriptive ;
- Un devis technique précisant les matériaux utilisés ;
- Un budget détaillé.

Le dossier devra être acheminé au plus tard le **29 octobre 2010** à cette adresse :

Comité de sélection
Parc du bonhomme dans la lune
111, rue de la Caisse
Sainte-Justine (Québec) G0R 1Y0

Consultez les détails de cet appel de dossiers au www.stejustine.net/doc/appel.pdf.

Pour plus d'information, contactez Isabelle Giasson, agente de développement culturel, par courriel à isabellegiasson@xplomet.com ou par téléphone au 418 383-3084.

Cette initiative s'inscrit dans le projet d'animation du milieu initié par la Caisse populaire Desjardins de Langevin.



Desjardins
Caisse populaire de Langevin

OK PNEUS
Toujours la bonne conduite.

Jonathan est là pour vous conseiller.

Remise allant JUSQU'À 100%
POUR UN TEMPS LIMITÉ.
Voir détails en magasin.

Le PRIX est **IMPORTANT** mais des **PNEUS** qui vous **CONVIENNENT** l'est tout **AUTANT!**

Dépositaire des marques
Firestone BRIDGESTONE
KUMHO PNEUS TOYO GENERAL PIRELLI

Autotech OK PNEUS
532, 3^e Rang Ouest,
Honfleur
418 885-9049

Castrol

La Maison de la Culture de Bellechasse attribue les prix de sa loterie

Les gagnants de la loterie de financement 2010 de la Maison de la Culture de Bellechasse sont maintenant connus.

Suite au tirage effectué, le mercredi 8 septembre, dans les bureaux de Saint-Damien, la hasard en effet choisi Chantal Pouliot de Saint-Damien, comme gagnante du 1er prix soit ensemble de cinéma maison SAM-SUNG comprenant un téléviseur de 40 pouces et le système de son d'une valeur de 1280 \$ offert en collaboration avec Marceau Radio-TV enr. de Saint-Anselme. Véronique Fradette de Saint-Malachie a pour sa part remporté le 2e prix soit un forfait pour deux personnes pour l'ensemble de la programmation des spectacles de la Maison de la Culture de Bellechasse 2010-2011 d'une valeur de 500 \$.

Mille cent quarante (1140) billets sur une possibilité de 2 500 ont été vendus ce qui a rapporté 4280.36 \$ en bénéfice net pour les activités de la Maison de la Culture de Bellechasse.

Les administrateurs de la Maison de la Culture sont très satisfaits du résultat obtenu et remercient la population de la MRC de Bellechasse et des environs pour leur soutien.

SANI Vidanges de fosses septiques
Location de toilettes chimiques
Pompes de tous genres
ETCHEMIN INC.

Tél.: (418) 383-3193

jolicœur lacasse
AVOCATS

Céline Plante
Avocate

Droit des affaires
Droit bancaire
Droit immobilier
Droit de la famille
Droit agricole

Bellechasse T | 418 | 885 | 9454
Québec T | 418 | 681 | 7007
jolicoeurlacasse.com

Le Domaine du fleuve. Vue sur le fleuve Développement de condos à Beaumont

Versement hypothécaire à partir de seulement

Devenez propriétaire pour seulement **577\$56\$** / mois* ou **169 900\$** Taxes en sus



CONDOS on rachète votre bail

EN CONSTRUCTION CHOISISSEZ

À seulement 10 minutes de Lévis, ces superbes condos incluent les frais de notaire** ainsi qu'une garantie de 5 ans.

Luminaire et céramique •
Couleur des armoires •
Couleur des couvre-planchers •

Reservez dès maintenant - 22 unités seulement

Prenez rendez-vous
418 655-6920

Le Domaine du fleuve 300, route du fleuve, Beaumont

* Taux variable sur 35 ans.
** Certaines conditions s'appliquent.
Prix sujet à changement sans préavis.
www.constructionscde.com
RBQ: 5582-6333-01

Nancy Auclair

MAINTENANT

Courtier immobilier AGRÉÉ

Chers clients de Bellechasse et des Etchemins,

C'est avec grand plaisir et beaucoup de fierté que je vous annonce mon nouveau titre dans le domaine de l'immobilier soit :

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Toujours dans le souci de mieux performer et atteindre un degré de satisfaction de ma clientèle des plus haut niveau, j'ai entamé en juin 2009 cette formation qui s'avère des plus complète en matière immobilière. Ce programme se veut une suite enrichissante du titre d'agent et englobe 660 heures de cours dans les domaines du droit, de la gestion d'immeubles, de la comptabilité et des immeubles à revenus.

Depuis le 1^{er} mai dernier, la Loi sur le courtage a été modifiée, abolissant le titre d'agent immobilier. De façon systématique, les agents immobiliers ont acquis le titre de courtier, mais sans pour autant avoir la formation d'un courtier immobilier agréé.

Par cette formation additionnelle, je vous assure maintenant d'un bassin de connaissances des plus complet faisant ainsi une nette distinction entre mon ancien titre de courtier et mon nouveau titre qu'est celui de **COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ**.

Il va s'en dire que la conciliation travail/étude/famille/implication sociale et bénévolat n'a pas toujours été facile, mais je crois sincèrement que ça en valait la peine. Je tenais à partager cet événement avec vous car c'est avant tout pour vous que je l'ai fait et ce, afin d'atteindre un standard de qualité à la hauteur de ma clientèle.

L'achat ou la vente d'une propriété est un projet et un investissement important dans une vie. Il est donc primordial de vous entourer de gens professionnels dans le domaine.

Je termine en remerciant tous mes clients qui, depuis 4 ans et demi me font confiance dans la recherche ou la vente d'une propriété et la reconnaissance que vous me manifestez lors de nos rencontres est grandement appréciée.

N'hésitez pas à me contacter, il me fera toujours plaisir d'être à votre service

Nancy Auclair
Courtier Immobilier Agréé

Tél.: 418 625-5030
Cell.: 418 230-9848

www.agentimmobiliersvp.com



Clément Bissonnette reçoit le Prix conservation et mise en valeur du patrimoine

> André Poulin

L'implication bénévole de longue date dans la rénovation et l'entretien des chapelles Sainte-Anne et Sacré-Cœur, en particulier de cette dernière dont il s'occupe comme si c'était à lui selon Mme Mariette Giguère, ancienne présidente de la Société du patrimoine de Sainte-Justine, a valu M. Clément Bissonnette de se mériter le prix de la conservation et de la mise en valeur du patrimoine décernée annuellement par cette organisation.

Érigées en 1921 à l'instigation du curé Jules-Adrien Kirouac en remerciement pour la protection assurée par le Sacré-Cœur aux hommes de la paroisse qui avait été conscrits à la guerre 14-18 et par Sainte-Anne lors d'un incendie qui avait ravagé le village en

1920, ces deux chapelles étaient laissées à l'abandon lorsqu'un groupe de bénévoles à l'initiative de la Fabrique au conseil duquel siégeait M. Bissonnette et la Société du Patrimoine formèrent le Comité de la restauration des chapelles.

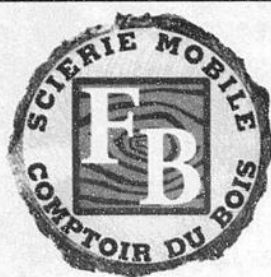
Ce comité se chargea de mener une souscription qui permit d'amasser 14 000 \$ grâce auxquels on finança les travaux de réfection des fondations, le remplacement des lambris et le changement des fenêtres des chapelles, qui ont été effectués par des bénévoles, dont M Bissonnette, qui se chargera par la suite de leur entretien.

Touché par cette marque d'appréciation de la Société du patrimoine, M. Bissonnette a remercié ses dirigeants soulignant modestement que beaucoup d'autres comme lui auraient pu mériter un tel honneur.

Parmi eux, il confia notamment feu Roland Chabot qui avait joué un rôle prépondérant dans le succès de la collecte du début des années 1980, qui allait permettre de sauvegarder les chapelles de Sacré-Cœur et Sainte-Anne, ces témoins de la ferveur religieuse des Justinois d'avant ce qui est convenu d'appeler la Révolution tranquille.



Le président de la Société du patrimoine, M. Jean-Pierre Tanguay et un de ses directeurs, Stéphane Brûlé ont remis à M. Bissonnette une photo des deux chapelles et un certificat attestant de l'obtention du Prix conservation et mise en valeur du patrimoine décerné par ladite société.



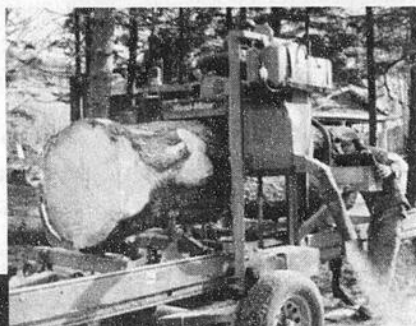
Service de scierie mobile à domicile
François Bourdoncle

Scierie hydraulique, opérateur d'expérience.

N'hésitez pas à me contacter!

418 262-2349

www.scierie-mobile.ca



Misez...remportez... faites une bonne affaire!

Misez sur **MERKADO**
www.merkado.ca/encheres

Mise de départ...

1\$

en ligne le 3 octobre
CHÈQUE-CADEAU DE 100\$

LEHOUX
LAC-ETCHEMIN

1407, Route 277, Lac-Etchemin 418-625-3081
www.lehouxsport.com

en ligne le 29 septembre et 4 octobre

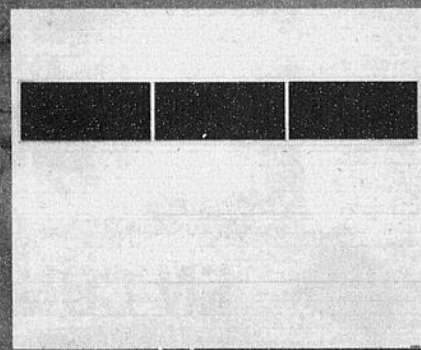
CHÈQUES-CADEAU DE 250\$

MONSIEUR BALAYEUSE
4875, boul. Rive-Sud, Lévis 418-833-6636
www.monsieurbalayeuse.com

Ma porte de garage fonctionne
« tellement mal »
c'est rendu
gênant! »



Procurez-vous une **GARAGA** et travaillez l'esprit tranquille.
Contactez votre Garaga Experts.



Germain Paré

St-Georges
418 228-8951
www.couturealuminium.com

GARAGA Experts

COUTURE ALUMINIUM (ST-GEORGES) INC.

SAVOIR ÉCOUTER. SAVOIR CONSEILLER.

Licence RBQ : 1191-9768-41

Le Comité du 150^e de Sainte-Justine lance son concours de photo

En prévision de la tenue en 2012 des fêtes soulignant le 150^e anniversaire de Sainte-Justine, le comité organisateur invite les résidents de Sainte-Justine et éventuellement des paroisses environnantes à participer à son concours de photo.

Les œuvres soumises en format numérique ou en copie papier traditionnelle doivent mettre en évidence les beautés de la municipalité, tels paysage, maison, nature, entreprise, etc.

Un jury sélectionnera les meilleures photographies et parmi celles-ci un grand gagnant sera récompensé par une magnifique cadre numérique avec musique d'une valeur de 250\$, qui peut contenir jusqu'à 300 photographies.

Les photos participantes dont la date limite d'envoi est fixée au 12 janvier 2011 servi-



Les membres du comité du 150^e de gauche à droite: Johanne Vachon, secrétaire, Suzanne Métivier, Stéphane Brûlé, Diane Lapointe, présidente, et France Rancourt, trésorière. Sont absents: Dany Turcotte, vice-président, Dave Carrier, Lynn Tanguay, Stéphane Tanguay.

ront à illustrer le calendrier de 150^e. Les personnes intéressées à soumettre des photos, qui doivent être accompagnées d'une courte description du site qu'elles représentent doivent les faire parvenir par la poste à l'attention de Johanne Vachon au 118, rue Bédard, Sainte-Justine G0R 1Y0 ou par courriel: j.vachon@sogetel.net. Si vous désirez des renseignements supplémentaires, contactez le 418-383-3750.AP

Boutique Mode
St-Léon enr.

35%
sur toutes nos robes
en magasin
Collection 2010
Grandeur 0 à 30 ans
Jusqu'au 31 octobre 2010

489, Principale, Saint-Léon-de-Standon
418-642-5363
Sur rendez-vous

LA BOUQUETIÈRE

LA MARIÉE

LA MÈRE

LE BAL

Nous serons au Salon de la Mariée et de la réception les 23 et 24 octobre

PHARMAPRIX

Chez Pharmaprix, nous faisons de l'exception une valeur quotidienne. C'est pourquoi chaque employé — et chaque client — est unique. Des avantages de choix aux multiples possibilités d'avancement, venez découvrir un milieu qui veille sur votre santé professionnelle.

Gérant de magasin
90, RUE BÉGIN À SAINTE-CLAIRE (RÉF. PQ-1931)

Appliquez directement sur notre site Web : www.pharmaprix.ca/touslesemplois

Si ce défi est à la mesure de vos ambitions, faites parvenir votre curriculum vitae sans tarder à Anick Tremblay, Pharmacienne-propriétaire. Téléphone : 418 883-3345; télécopieur : 418 883-2204; courriel : fphx1931@pharmaprix.ca.

Anick Tremblay, pharmacienne-propriétaire affiliée à

PHARMAPRIX

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

CONCOURS
La SOUMISSION
GAGNANTE

PROMUTUEL
BEAUCHE-ETCHEMINS

1000\$
EN PRIX

L'ACHAT
LOCAL
C'EST
GAGNANT!

COUREZ LA CHANCE
DE GAGNER l'un des
4 chèques-cadeaux
valide chez un marchand
des Etchemins de
votre choix!

Pour participer :
Du 11 octobre au 5 novembre
2010, demandez une soumission
auprès de l'équipe de
Lac-Etchemin et vous serez
automatiquement inscrit au
concours! Les 4 gagnants
détermineront le commerçant
etcheminois de leur
choix!

Pour être éligibles au concours, les participants doivent être âgés de 18 ans et plus et doivent demeurer dans la MRC des Etchemins.

1^{er} tirage lundi 18 octobre
2^e tirage lundi 25 octobre
3^e tirage lundi 1^{er} novembre
4^e tirage lundi 8 novembre

PROMUTUEL
BEAUCHE-ETCHEMINS

1553B Route 277 Lac-Etchemin
418 625-3611

Règlements disponibles au
promutuelbeauce-etchemins.com

Invitations à la danse

SAMEDI 2 OCTOBRE

Le Club de l'Âge d'Or de SAINT-ODILON tient une soirée de danse avec orchestre à la salle paroissiale de l'endroit. Prix de présence décernés au cours de la soirée. Pour information : 418 464-2464. Le Club FADOQ de SAINT-CYPRIEN profite de sa soirée mensuelle de danse avec orchestre pour souligner l'arrivée de l'automne et célébrer la Fête des aînés. Pour l'occasion de

nombreux prix de présence seront décernés dans l'assistance et la centre paroissial où se tient la soirée de danse arborera des couleurs automnales. Pour information : Luc Filion au 418 383-3316 ou Paul-Émile Fortier au 418-383-3669. Les loisirs de SAINT-LAZARE vous invite à sa soirée dansante avec orchestre au Centre communautaire de l'endroit. Ouverture des portes à 19 h et buffet servi en fin de soirée. Admission 10 \$

par personne. L'Âge d'Or de SAINT-MICHEL organise une soirée de danse avec orchestre au Centre communautaire de l'endroit, à compter de 20 h.

DIMANCHE 3 OCTOBRE

Le Club de l'Âge d'Or de SAINT-DAMIEN-DE-BELLECHASSE organise un souper dansant avec orchestre de 16 h à 21 h à la salle académique du Collège Saint-Damien.

Le Club de l'Âge d'Or de SAINT-LÉON-DE-STANDON vous invite à sa soirée de danse avec orchestre au gymnase de l'École des Méandres à Saint-Léon-de-Standon. Un gala folklorique avec orchestre est présenté à l'édifice municipal de SAINTE-MARGUERITE. Les inscriptions débutent à 10h et un souper sera servi sur place au profit du Cercle de Fermières de l'endroit. Bienvenue à tous!

LES PROS DU RANGEMENT

LES ABRIS • SHELTERS
HARNOIS

- ABRIS D'HIVER (simple-double)
- VESTIBULE (portique)
- ABRIS DE RANGEMENT
- ABRIS DE SPA
- ABRIS SERRE

VENTE - INSTALLATION
DÉMONTAGE - ENTREPOSAGE

Délai de livraison, réservez tôt!
2886, 40^e rue, Saint-Prosper

Tél. : 418 594-1213
Cell : 418 230-6730

EXCAVATION ABÉNAKIS
91678599 QUÉBEC INC.

Nous travaillons pour VOUS satisfaire à un prix compétitif!

NOUVELLE ADMINISTRATION

Spécialités:
Champs d'épuration / Fosse septique
Travaux agricoles

St-Malachie
Roger Pouliot, prop. 418-642-2827
Denis Jacques, prop. 418-642-2331

Accrédité
Ecoflo BIONEST

R.B.Q.: 8343-5719-08

STIHL

INDISPENSABLE
LA SCIE À CHAÎNE STIHL

GRANDE VALEUR - PLUS TROUSSE WOOD-PRO^{MC} GRATUITE

239⁹⁵ \$
Prix de détail suggéré 249,95 \$ avec guide chaîne 10"

RECEVEZ UNE
TROUSSE WOOD-PROTM GRATUITE
à l'achat d'une des scies à chaîne STIHL admissibles
UNE VALEUR DE 85 \$!

30,1 cm² / 1,3 kW

Offre d'une durée limitée. L'offre d'une trousse Wood-Pro^{MC} et les prix promotionnels s'appliquent à l'achat des scies à chaîne neuves admissibles et ne sont valables que chez les détaillants STIHL participants jusqu'au 30 novembre 2010, ou jusqu'à épuisement de l'inventaire.

Le SiLOW du Cancer

Bellechasse s'implique

Soirée Spectacle & Danse
Centre Communautaire de St-Lazare
Samedi, 23 Octobre 2010 à 20h00

Groupes comprenant 30 artistes locaux
Élaine Dion, Duo Pierre & Simone, Relax,
Bataclan, Génération Bi et Haute Tension

Billets: Christiane Roy
418 883-3662
ou
Dépanneur Julie Chabot
Alimentation Côté Morin inc.

Entrée 10\$

Profit total remis à la
Société Canadienne du Cancer / Canadian Cancer Society

DIVISION DU QUÉBEC

**Défi Tête Rasée
Prix de Présence
Surprises**

T.Y. MOTEURS
Saint-Raphaël
243-2292

E. TURGEON SPORT
Buckland
789-2094

ÉLOI MORIN & FILS
Saint-Prosper
594-5348

ROY MINI-MOTEUR
Saint-Charles
887-3653

LEHOUX SPORT
Lac-Etchemin
625-3081

MAURICE BROUSSEAU & FILS
Sainte-Justine
383-3212
1-866-983-3212

GARAGE SIMON GIGUÈRE
Sainte-Aurélien
593-3292

LOCATION D'OUTILLAGE ST-ANSELME
Saint-Anselme
885-4468

STIHL

Garage Jacques Langlois

25 ANS À VOTRE SERVICE

C'est en septembre 1985 que Jacques, diplômé en mécanique automobile et

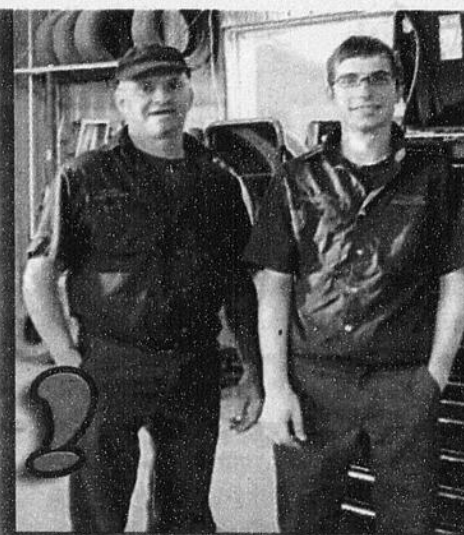
comptant une quinzaine d'années d'expérience décide de démarrer son garage au 145, 1^{er} rang Est, Saint-Gervais.

Il offre différents services dans la réparation automobile: freins, suspension, silencieux, application d'antirouille, vente de pneus, mise au point, diagnostic électronique et détection de fuite. Comme la technologie est sans cesse grandissante, M. Langlois possède de l'équipement et les outils nécessaires afin de faire un bon

diagnostic pour réparer votre véhicule. Employé depuis 2 ans, Pascal Labbé mécanicien vous fera une démonstration des équipements utilisés.

Venez rencontrer notre représentant en vente de pneus qui se fera un plaisir de répondre à vos questions et à vous conseiller dans vos achats. Pendant cette journée un **RABAIS SUPPLÉMENTAIRE DE 25\$ SERA APPLICABLE À L'ACHAT DE 4 PNEUS D'HIVER**

A votre service depuis 25 ans Jacques appuyé de sa conjointe Martine vous invitent à venir souligner cet anniversaire **SAMEDI LE 2 OCTOBRE** à compter de 10h. Pendant cette journée il nous fera plaisir de vous rencontrer et de vous offrir hot-dog et breuvages au 145, 1^{er} rang Est, Saint-Gervais et pour nous joindre : 418-887-6750



M. Langlois avec Pascal Labbé,
employé depuis deux ans.

en plus des offres en vigueur offertes par les fabricants. Plusieurs prix de présences seront attribués.

*Merci à toute la
clientèle qui nous
font confiance
et soyez assurés que
votre satisfaction est
notre préoccupation.*

FÉLICITATIONS
pour votre
25^e anniversaire



61, route Kennedy, Lévis
1 877 835-1915
www.suzanneroyford.ca

Sincères félicitations !
LKQ
LKQ Pintendre Autos Inc.
Pierre Brouard
Directeur des ventes
914, route Kennedy, Pintendre
1 800 463-5158
pxbrouard@lkqcorp.com

82, rue Des Aînés #2
Saint-Gervais (Québec)
G0R 3C0
Téléphone : 418-887-6587
Télécopieur : 418-887-6920
sejdupont@globetrotter.net

Vente et achat d'autos et pick-up usagés,
presque neufs avec balance de garantie
R.T.R. 2002 INC.
Daniel Gosselin, prop.
AUTOS POUR PIÈCES ET/OU FERRAILLES
ACHAT DE MÉTAUX DE TOUS GENRES
368, rte 279 Saint-Lazare 418-883-3074

LA CHIMIE DE L'EXPERTISE ET DU SERVICE
**Automobile
ANTIROUILLE**
• TECHNOLOGIE ÉCO-LOGIQUE
• HUILE DE HAUTE QUALITÉ
• BONNE ADHÉRENCE
• SANS RISQUE D'ÉCOULEMENT
• PROTECTION DURABLE
• PARFUM D'AMANDE
Tony

COLLABORATEUR
Castrol

Tout commence par la confiance
PROMUTUEL
BELLECHASSE-LÉVIS
Carole Godbout, PAA
Agente en assurance de dommages
340 rue Principale
St-Gervais (Québec) G0R 3C0
418 887-6511 / 1-800-463-1911
Télécopieur: 418 887-6186
carole.godbout@promutuel.ca
www.promutuel.ca

L'équipe de Bestbuy Distribution
de pièces d'auto Rive-Sud, fier partenaire d'affaires,
vous félicite pour ces 25 années de succès !



5990, Wilfrid-Carrier, Lévis
1.800.461.2324

www.dpars.com

Félicitations !

Nous sommes fiers de souligner
le 25^e anniversaire de
Garage Jacques Langlois
de St-Gervais.



Conjuguer avoirs et êtres

**Caisse des Seigneuries
de Bellechasse**
2807, avenue Royale
Saint-Charles (Québec) G0R 2T0
418 887-3337 ou 1 800 910-2844

**Centre financier aux entreprises
Lévis-Lotbinière-Bellechasse**
4000, boul. de la Rive-Sud
Lévis (Québec) G6W 1H7
418 834-2626 ou 1 866 771-4343

732, route Bégin
Saint-Anselme (Québec) G0R 2N0
418 885-4488 ou 1 866 310-4488

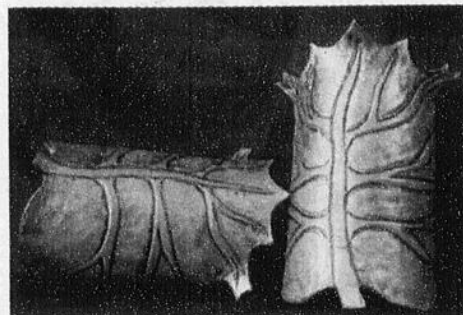
Valérie Caron dans la cour des grands

A lors qu'elle exposait pour la première fois au Salon des métiers d'art du Québec l'hiver dernier, Valérie Caron de l'atelier «Lézard Fou» de Saint-Anselme a été approchée par François Saint-Aubin d'Ex-Machina (la compagnie multidisciplinaire de Robert Lepage) afin de confectionner des pièces uniques en cuir pour une production mise en scène à New York par Robert Lepage.

À partir des croquis fournis par M. Saint-Aubin, le créateur et le concepteur des cos-

tumes de l'opéra, Valérie Caron s'est mise à l'œuvre et a réalisé quatre créations (trois paires de brassards et une paire de guêtres) qui se retrouveront sur les costumes des guerriers de l'opéra «L'anneau de Nibelung» du compositeur allemand Richard Wagner, présenté à compter du 27 septembre au Metropolitan Opera. Depuis le lancement de l'atelier «Lézard Fou», la jeune femme d'affaires accumule les belles réussites, elle qui a reçu une bourse de la Chambre de commerce et d'entreprises de

Bellechasse à titre de jeune entrepreneure, qui a réussi à être admise comme exposante au Salon des métiers d'art du Québec, et ce, à sa première demande, et qui participera, du 25 novembre au 5 décembre prochain, à l'un des plus importants événements pour les artisans des métiers d'art, à savoir le One of a Kind Show and Sale de Toronto. (L.C.)



L'une des trois paires de brassards fabriquées par Mme Caron pour l'opéra «L'anneau de Nibelung». (photo du haut)

Valérie Caron accumule les belles réussites depuis le lancement de son atelier-entreprise «Lézard Fou» à Saint-Anselme. (photo ci-contre)



EXPO BOEUF

et le **Congrès du Bœuf 2010**

8 au 10 octobre 2010
à Victoriaville

Au parc de l'exposition de Victoriaville (Collisée Desjardins)

Ouvert à tous les éleveurs du Canada

Entrée gratuite sur le site

VENDREDI 8 OCTOBRE
• Journée de conférences sous le thème «Pour une production bovine nettement efficace.»

SAMEDI 9 OCTOBRE • Jugements des races en alternance.

DIMANCHE 10 OCTOBRE
• Jugements interraces: paires de taureaux de l'année et interraces mâles et femelles
• Jugements jeunes éleveurs • Jugement aspirants bouvillons

Organisé par :

Et les partenaires suivants :

Commanditaires majeurs :

Fédération des producteurs de bovins du Québec

HORAIRE ET ACTIVITÉS Voyez notre dépliant par internet www.craaq.qc.ca

Pour inscription du bétail, contactez vos associations de races respectives ou le Comité conjoint des races de boucherie.

Pour renseignements sur les kiosques disponibles, veuillez contacter :
M. André Beaumont, coordonnateur
12, rue Aréna, Victoriaville (Québec) G6P 4K1
Tél. : 819 758-9999 • Téléc. : 819 752-4299 Courriel: ccrbq@hotmail.com

PUBLIREPORTAGE

Votre porte de garage est-elle prête pour la saison froide ?

L'automne, c'est le temps idéal pour procéder à l'entretien de votre porte de garage. Voici quelques conseils pratiques de GARAGA, faciles à exécuter et qui ne vous prendra que quelques minutes.

LA PORTE : Lubrifiez les coupe-froid de PVC entre les sections avec un lubrifiant à base de silicone.

LES COUPE-FROID EXTÉRIEURS : Nettoyez-les avec un détergent tout usage et lubrifiez-les avec un lubrifiant à base de silicone. Ne cherchez pas à compresser les coupe-froid sur la porte. Il faut garder un demi-pouce entre la base et la porte pour leur bon fonctionnement.

LA FERRONNERIE : Lubrifiez avec une huile (ex. : 10W30) toutes les parties mobiles en métal. Appliquez le même type d'huile sur les ressorts. Étendez-la avec un chiffon. Vous contribuez ainsi à réduire le bruit que font les ressorts lorsqu'ils se détendent et à prolonger leur vie.

L'OUVRE-PORTE ÉLECTRIQUE : Appliquez une graisse blanche sur le rail et la chaîne d'entraînement. Ne pas appliquer de graisse si c'est une courroie de caoutchouc.

L'ENSEMBLE de VOTRE SYSTÈME DE PORTE : Tirez sur la poignée de déclenchement manuelle et opérez votre porte de façon manuelle. Difficile à ouvrir ou à fermer d'une seule main ? Une porte de garage bien balancée ne doit pas peser plus de 4.5 kg. Si vous avez de la difficulté à manipuler votre porte de garage, ne tentez pas d'ajuster vous-même les ressorts. Le tout est sous forte tension et il en va de votre sécurité. Vérifiez le bon fonctionnement des deux systèmes d'inversion automatique. Le premier est mécanique. En fermant la porte et en y plaçant une pièce de bois (2" x 4") sur le chant, la porte se renversera lorsqu'elle la heurtera. Le second est photo-cellulaire. Lorsque la porte est en descente, passez votre jambe devant le faisceau. La porte doit remonter immédiatement.



Considérez votre porte de garage comme toute pièce importante de votre maison et faites-en un entretien régulier. Demandez à un détaillant GARAGA de faire la mise au point de votre porte de garage. Il procédera à une vérification en 10 étapes, une lubrification de votre système de porte et effectuera les réparations nécessaires. Pour trouver le détaillant le plus près de chez-vous, consultez le site www.garaga.com.

3044556



hebdo
QUÉBEC

L'association des journaux locaux du Québec.

On est quatre millions... à lire les journaux locaux chaque semaine. Et rien d'étonnant parce que nos nouvelles parlent de vous, de votre quartier, des enjeux qui vous concernent vraiment. Merci d'être du nombre.

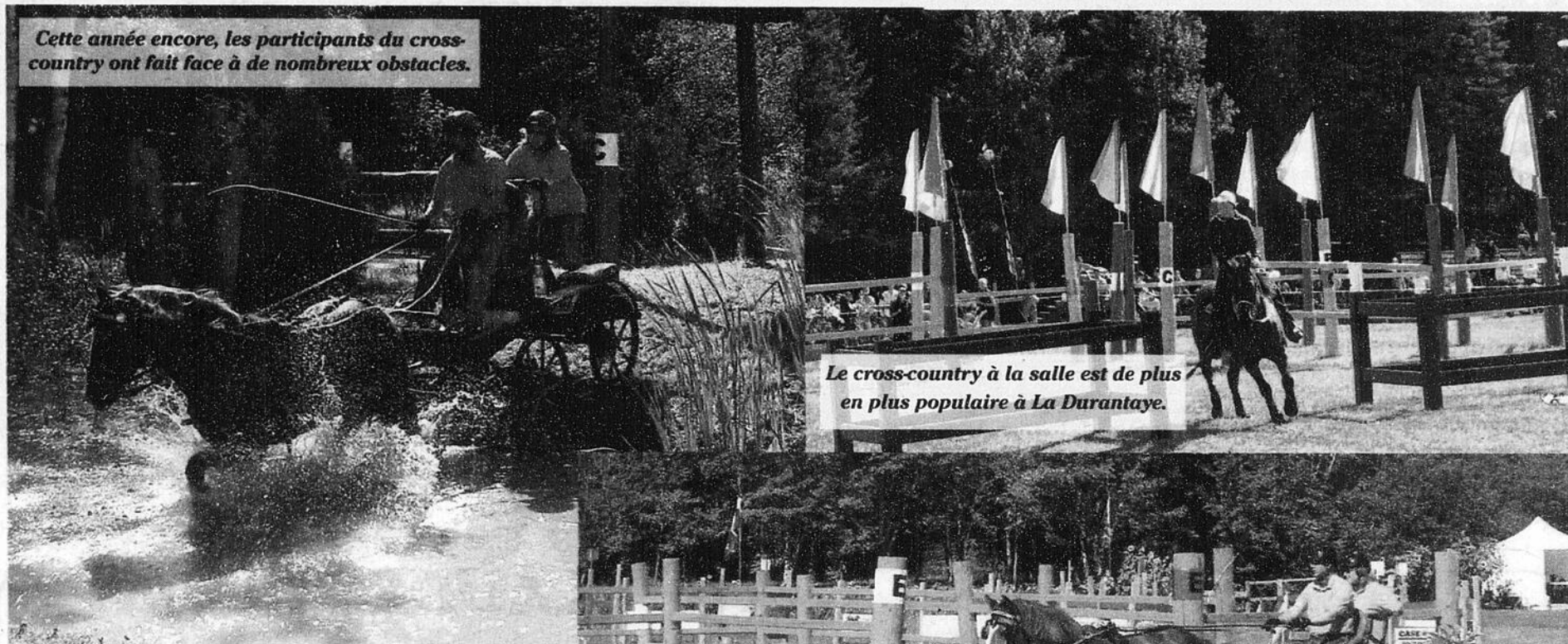
Votre hebdo. Votre communauté à la une.

(Vous)

3044557

Une année mémorable pour le Cross-country à l'attelage et en selle de La Durantaye

Cette année encore, les participants du cross-country ont fait face à de nombreux obstacles.



Le cross-country à la salle est de plus en plus populaire à La Durantaye.

> Ludovic Côté

Proposant une programmation des plus variées et un parcours à couper le souffle, le 9e Cross-country à l'attelage en selle de La Durantaye a attiré plusieurs centaines de visiteurs les 18 et 19 septembre sur la terre située en face des Serres Naturo.

Aux dires de l'organisateur Léopold St-Pierre de l'Association d'attelage de compétition du Québec, il s'agit d'une des meilleures années pour le Cross-country de La Durantaye, et ce, tant au niveau de l'assistance que du nombre de participants aux compétitions de cross-country à l'attelage et à la selle.

Pas moins de 40 cavaliers ont pris part aux épreuves présentées tout au long de la fin de semaine, dont 19 (17 avancés et

2 débutants) à celles de cross-country à l'attelage et 21 (10 avancés et 11 débutants) à celles de cross-country à la selle.

En ce qui concerne le cross-country à l'attelage, Denis Gravel (meneur) et Anne Normand (navigatrice), sur Voltaire, Frippouille, Paulette et Rosie, ont devancé Gilles Godin (meneur) de Pont-Rouge et Paul Germain (navigateur) de Saint-Stanislas, sur News-Boy.

Pour ce qui est compétiteurs avancés, Jean-Philippe Lemieux (meneur) et Nathalie Blouin (navigatrice) de Saint-Vallier, sur Sonny Wolf Bar, ont remporté les grands honneurs devant Richard Bilodeau (meneur) de

Les organisateurs du Cross-country à l'attelage et en selle ont une fois de plus offert un parcours de grande qualité aux participants.

Saint-Michel et Caroline Brochu (navigatrice) de l'ITA de La Pocatière, sur Charlotte, ainsi que Jacques Lemieux (meneur) de Saint-Gervais et Christian Leclerc (navigateur) de Saint-Jean-Christostome, sur Kim et Cassey.

En ce qui concerne les épreuves de cross-country à la selle, Serge-André Bégin de Beaumont, sur Pérignonka, a été couronné dans la catégorie des débutants, devançant François Pépin de Saint-Alexandre sur Gitan, et Marie-Laurence Bégin de Beaumont, sur Lambert Chanteclerc Joyce.

Enfin, du côté des compétiteurs avancés, Marie-Ève Pouliot de La Durantaye, sur De Montem Rubi Mark, a remporté la palme devant Élisabeth Roy (sur Poker) et Cathy Trudel (sur Antoine) de l'ITA de La Pocatière.

Fort du succès de ce 9e Cross-country à l'attelage et en selle, au cours duquel les visiteurs ont eu droit à de nombreuses activités captivantes (voir le texte «Les sculpteurs et les chiens de compétition émerveillent à La Durantaye» M. St-Pierre a confirmé le retour de cet événement d'envergure en 2011.

LES ENTREPRISES LEVIENNES
Pavage

Établie depuis 1967
usinage & pavage
d'asphalte

Estimation gratuite

www.leviennes.com

• Résidentiel
• Commercial
• Municipal

TRANSMISSION
Saint-Anselme (2003) inc.

• Vente de pièces gros & détail
• Réparation sur tous modèles de transmission: auto, pick-up

Hugues Lecours, spécialiste
22 ans d'expérience

426-A, Route Bégin, Saint-Anselme
(418) 885-9719

LES GOUTTIÈRES
4 SAISONS

Sans joint
Meilleur prix
Installation
rapide

243-3443

Réjean Bolduc

R.B.Q.: 8102.6759-30
A.P.C.H.Q.: 00200049

CELLULAIRE: 418-953-2487
SANS FRAIS: 1-877-501-3443

ZONAGE AGRICOLE

• Demandes d'autorisation à la CPTAQ;
• Usages non-agricoles: résidences, commerces, industries...
• Morcellement de ferme
• Changement d'usage, d'exclusion, etc.

• Déclarations de privilèges
• Droits acquis
• Recours en appel devant le tribunal administratif

Plus de 15 ans d'expérience à vous offrir!

Jean-Guy Provencher
Avocat
Ex-commissaire de la CPTAQ
et du tribunal d'appel

Tél.: 418 623-4141 Téléc.: 418 623-5115
Sans frais: 1-877-623-4141

1170, boul. Lebourgneuf
bur 408, Québec G2K 2E3

Les sculpteurs et les chiens de compétition émerveillent à La Durantaye

La présence de chiens de compétition sur le site, jumelée à celle de deux artistes talentueux en Jean Lefebvre et Louis Lavoie, ont certainement contribué au succès éclatant du 9e Cross-country à l'attelage et en selle de La Durantaye.

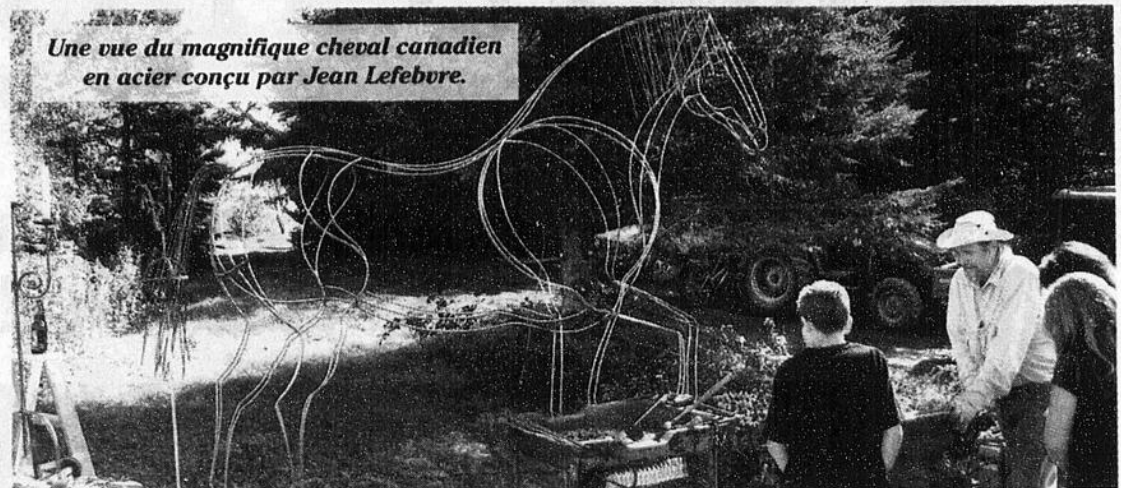
Le parcours à obstacles aménagé par le Centre d'éducation canine Tamylee à l'entrée du site a en effet été encerclé tout au long de la fin de semaine par les jeunes et les moins jeunes, qui ont assisté émerveillés aux prouesses de chiens dument entraînés par les professionnels de l'entreprise de Sainte-Claire.

De leur côté, le sculpteur sur bois Louis Lavoie et le forgeron Jean Lefebvre de Saint-Raphaël ont créé deux magnifiques œuvres en présence d'un public ébahi. Aux dires de l'organisateur du Cross-country de La Durantaye, la création de M. Lefebvre, un immense cheval

canadien en acier, constituait une première dans le genre à l'échelle mondiale. Acquis par le Cross-country à l'attelage et en selle de La Durantaye, l'œuvre sera remise à la Municipalité de La Durantaye dans le cadre de son 100e anniversaire.

Enfin, le traditionnel souper méchoui du samedi soir a une fois de plus remporté un grand succès, comme en témoignent les quelque 180 personnes réunies sous le chapiteau, qui ont eu droit avant le repas à une prestation mémorable du groupe Isabeau et les chercheurs d'or.

D'autres nouveautés seront présentées l'an prochain à l'occasion du 10e Cross-country de La Durantaye, dont l'introduction d'une classe junior le samedi. (LC)



Une vue du magnifique cheval canadien en acier conçu par Jean Lefebvre.



Les chiens de compétition du Centre Tamylee en ont mis plein la vue aux visiteurs.

**Pour des services sanitaires
spécialisés de qualité...**

**Nous offrons des services de nettoyages
préventifs de tuyaux et ponceaux.**

**ESTIMATION
GRATUITE SUR PLACE**

**Contactez-nous, il nous fera
plaisir de vous servir!**

418 387-9041

Ligne sans frais : 1 800 203-8827



LES ENTREPRISES
CLAUDE BOUTIN

**PARTICULIERS, AGRICULTEURS, COMMERCE,
RESTAURATEURS ET MUNICIPALITÉS**

- DÉBOUCHAGE, DÉGEL ET NETTOYAGE de ponceaux et de tuyaux;
- Intervention en espaces clos;
- INSPECTION de drains et canalisations avec CAMÉRA COULEUR et LOCALISATEUR;
- Nettoyage de DALOTS, PRÉFOSSES et CITERNES;
- POMPAGE DE GRILLES DE RUES AVEC UNITÉ SPÉCIALISÉE;
- POMPAGE EN TOUT GENRE avec des équipements performants;
- Vidange sélective et traditionnelle de fosses septiques et puisards toute l'année.

**info@entclaudéboutininc.com
www.entclaudéboutininc.com**

«Révélation Bellechasse Desjardins 2010» couronne sa gagnante

> André Poulin

Les quelque 325 personnes qui ont assisté, samedi soir dernier, aux prestations des neuf finalistes du concours «Révélation Bellechasse Desjardins 2010» ont eu droit à tout spectacle de la part des neuf concurrents en lice.

Présentés en début de spectacles par des photos les représentant à différentes époques de leur vie puis par des DVD, tournés par Michel Boisseneault et Nicole Fortin avant leur prestation, ces neuf participants ont alors interprété une chanson de leur répertoire, ce qui a permis au jury de sélectionner un finaliste par catégorie d'âge.

Ces trois finalistes sont par la suite remontés sur scène pour interpréter une deuxième chanson à partir de laquelle le jury a déterminé le grand gagnant de ce concours. Cet honneur a été mérité par Roseline Marois Bernier du groupe des 17 à 40 ans, ce qui lui a valu un prix de 500 \$

en plus de l'opportunité de faire la première partie du spectacle du chanteur-compositeur-interprète, Stéphane Côté, un chanteur que les critiques comparent à Jacques Brel, du vendredi 19 février à la Maison de la Culture de Bellechasse. Les deux autres finalistes Marjorie Aubé Villeneuve dans la catégorie des 6 à 16 ans et Linda Allaire dans celle des 41 ans et plus se sont, quant à elles, mérité 250 \$.



Les finalistes, Linda Allaire de Saint-Damien et Marjorie Aubé Villeneuve de Sainte-Claire, et la grande gagnante, Roseline Marois Bernier de Saint-Michel.

Des chandails neufs pour les hockeyeurs bellechassoïs



Le président du hockey mineur Bellechasse, Vincent Drouin (au centre), présente le nouveau chandail des Sénateurs de Bellechasse, entouré de représentants des entreprises ayant contribué à son achat. Il s'agit, dans l'ordre habituel, de Ginette Ruel des Caisses Desjardins de Bellechasse, de Gilbert Roy de TSM Système inc., d'Annie Allen de la Cie Wilfrid Allen Itée et de Marc-André Chabot de Les Équipements d'érablière CLD inc.

Fort de l'appui de quatre commanditaires du milieu, le comité du hockey mineur Bellechasse a procédé à l'achat de 800 nouveaux uniformes pour ses quelque 400 joueurs. Ces nouveaux chandails, qui s'inspirent de ceux des Sénateurs d'Ottawa de la Ligue nationale de hockey (LNH), tant au niveau du logo (le visage d'un sénateur de profil) que des couleurs, remplacent les uniformes portés au cours des douze dernières années par les jeunes joueurs de Bellechasse, dont le logo consistait en un

chevreuil encadré par deux bâtons de hockey. L'achat de ces 800 chandails a nécessité un investissement de 45 000 \$; plus de 50 % de la facture a été acquittée par les partenaires. Concrètement, les uniformes des équipes pee-wee et bantam sont commandités par la Cie Wilfrid Allen Itée, ceux des équipes de niveau atome par Les Équipements d'érablière CLD inc, ceux des équipes de niveau novice par les Caisses Desjardins de Bellechasse et ceux des équipes de niveau midget par TSM Système inc. (LC)

Centre sectoriel
DES PLASTIQUES

UN SALAIRE POUR ÉTUDIER

VIENS NOUS RENCONTRER
74 route St-Gérard, St-Damien,
Québec
418-789-3350

INSCRIPTION
EN TOUT TEMPS

OBTENIR UN DIPLÔME
EN MOINS D'UN AN



ASSEMBLÉES GÉNÉRALES EXTRAORDINAIRES



Les membres des caisses Desjardins des Abénakis et des Rivières Boyer et Etchemin sont invités à venir se prononcer sur le projet de regroupement de leurs institutions financières.

Le mardi 5 octobre 2010 à 19 h 30

Caisse populaire Desjardins des Abénakis

Lieu : Complexe sportif et culturel
de Sainte-Claire
160, rue de l'Église
Sainte-Claire

Caisse Desjardins des Rivières
Boyer et Etchemin

Lieu : Centre récréatif de Saint-Henri
120, rue Belleau
Saint-Henri

Service de transport :

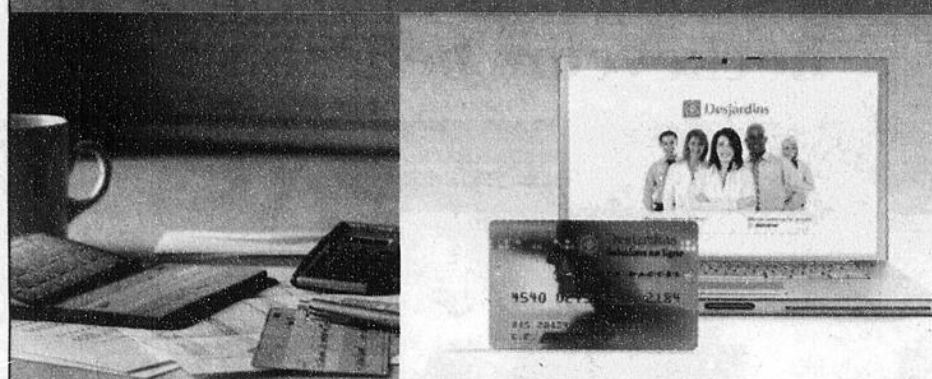
Départ de l'église de Honfleur à 18 h 40
Départ de l'église de Saint-Anselme à 18 h 50
Arrêt au HLM de Saint-Henri à 19 h 05



Nous vous attendons
en grand nombre!

Desjardins
Coopérer pour créer l'avenir

Caisses Desjardins de Bellechasse —
Caisses populaires Desjardins du secteur Les Etchemins



On se connaît
depuis longtemps.

On grandit
avec vous.

NOUS SAVONS QUE VOS HABITUDES
CHANGENT ET QUE VOTRE TEMPS
EST PRÉCIEUX.

C'est pourquoi nous nous adaptons
continuellement afin de vous offrir une
accessibilité presque illimitée à l'ensemble
de nos produits et services.

> AccèsD Internet

Gérez vos finances personnelles par Internet en toute
sécurité, de l'endroit et au moment qui vous convien-
nent le mieux.

www.desjardins.com

> AccèsD téléphone

Faites vos transactions n'importe quand, à partir de
chez vous ou du bureau, au moyen d'un appareil
téléphonique à clavier.

1 800 CAISSES (1 800 224-7737)

> Paiement direct

Payez vos achats chez les marchands et profitez-en
pour retirer l'argent dont vous avez besoin : vous
économiserez sur vos frais de transaction.

Caisses Desjardins de Bellechasse
Caisses populaires Desjardins du secteur Les Etchemins



Desjardins

LA VOIX DE
BELLECHASSE — VIE COMMUNAUTAIRE

Deux trios du Junior AA Bellechasse se signalent

Au terme du camp d'entraîne-
ment du Junior AA Belle-
chasse, son entraîneur-chef,
Bernard Bouffard, dit avoir été impres-
sionné par deux de ses trios.

«Le premier est formé de vétérans à
savoir le centre, Marc-Antoine Tanguay,
l'ailier gauche, Jean-Christophe Héroux et
le droit, Nicolas Gosselin, qui a bien per-
formé et fait preuve de constance et de
dynamisme tout autant que démontré
une attitude positive sur la glace et dans
la chambre des joueurs» expliquait l'en-
traîneur-chef, qui se dit aussi impres-
sionné par le trio formé des recrues Cédéric
Godbout au centre, Yannick Côté à l'aile
gauche et Mathieu Lapière à l'aile droite.

«Ces trois recrues ont joué tout leur
hockey mineur ensemble de sorte qu'ils
forment aujourd'hui un trio qui possède
une remarquable cohésion» expliquait en
entrevue téléphonique l'entraîneur-chef,
Bernard Bouffard, qui trouvait injuste de
ne garder qu'un seul des membres de ce
trio promoteur au sein de son équipe.

Aussi, a-t-il décidé de conserver intégrale-
ment ce trio prometteur qui en tant que
quatrième trio forcera les trois autres à
rester vigilants et alertes, ce qui constitue
un gage de réussite pour l'équipe qui a
conclu sa première fin de semaine de la
saison régulière avec une fiche d'une vic-
toire au compte de 5 à 3 vendredi contre
Chaudière-Ouest et d'une défaite au
compte de 7 à 5 contre Saint-Joseph,
samedi. Ses prochains matchs, le Junior
AA Bellechasse les disputera vendredi
soir 1 octobre à 21 h 30 à Sainte-Marie
contre ses porte-couleurs et accueillera
Lévis le samedi 2 octobre à 19 h 10 à l'aré-
na J.E. Métivier de Saint-Damien.

Prolac

L'équipe du Prolac a subi pour sa part
une défaite de 8 à 5 contre le Cléri Sport,
de Saint-Georges, vendredi lors de son
seul match de la fin de semaine. L'équipe
visitera Saint-Joseph le vendredi 1er octo-
bre à 21 h 00 et accueillera Montmagny à
20 h 30 à l'aréna de Saint-Prospère. (AP)

Une nouvelle présidente à l'Association Vélo Bellechasse

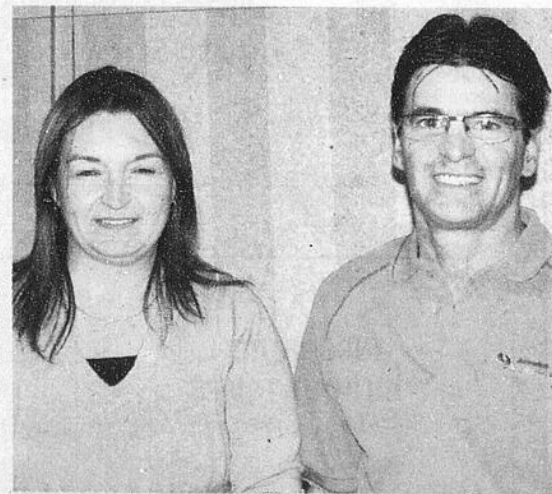
> Ludovic Côté

Vice-présidente de l'organisme
au cours des quatre dernières
années, Nathalie Dumont de
Saint-Henri a été élue à la présidence
de l'Association Vélo Bellechasse, à
l'occasion de l'assemblée générale
annuelle de celle-ci, qui s'est tenue le
21 septembre dernier au restaurant
Normandin de Saint-Anselme, en
présence d'une dizaine de mem-
bres.

Elle succède ainsi à Daniel
Bélanger, qui occupait les fonc-
tions de président de l'Asso-
ciation Vélo Bellechasse depuis
trois ans. Ce dernier a également
décidé de se retirer du conseil
d'administration où il siégeait
depuis huit ans, c'est-à-dire
depuis la création de l'organisme.

«Après huit ans au sein de
l'Association Vélo Bellechasse, je
considère qu'il est temps de lais-
ser la place à d'autres ayant de
nouvelles idées», a mentionné M.
Bélanger pour justifier sa déci-
sion. Impliqué depuis plus de 10

ans dans la promotion de la piste
cyclable et du vélo dans Bellechasse, M.
Bélanger, qui est d'avis que l'Association
Vélo Bellechasse mise sur une excellente
nouvelle présidente en Nathalie Dumont,
a l'intention de continuer à soutenir les
administrateurs de l'organisme, qui prof-
iteront sans aucun doute de l'expertise
de ce cycliste passionné.



La nouvelle présidente de l'Association Vélo
Bellechasse, Nathalie Dumont, en compagnie
de son prédécesseur, Daniel Bélanger.

Québec investit 8 516 627 \$ à Sainte-Sabine

> Ludovic Côté

La députée de Bellechasse et ministre déléguée aux Services sociaux, Dominique Vien, a récemment annoncé une aide financière gouvernementale de 8 516 627 \$ à la Municipalité de Sainte-Sabine pour le remplacement de conduites d'aqueduc et pour l'implantation d'un réseau de collecte et d'un système de traitement des eaux usées.

Concrètement, les travaux prévus visent la mise aux normes des installations de production d'eau potable, le remplacement de conduites d'aqueduc sur une longueur de 2 km jumelé à la mise en place d'un réseau d'égout domestique sur une longueur d'environ 3 km et la construction d'une station d'épuration. Les travaux profiteront à envi-



La conseillère Linda Fournier, le maire Denis Boutin, la députée-ministre Dominique Vien, le préfet Hector Provencal et le conseiller Denis Asselin apparaissent dans l'ordre habituel lors de l'annonce qui permettra à terme de mettre fin aux huit années d'ébullition.

ron 328 personnes.

«Ce projet d'infrastructures répondra beaucoup plus adéquatement aux besoins

des résidents de Sainte-Sabine. Nos interventions visent à assurer leur mieux-être, à leur garantir des services de qualité et à

préserver l'environnement dans une perspective de développement durable», a souligné Mme Vien.

Pour sa part, le maire de Sainte-Sabine, Denis Boutin, s'est réjoui de l'appui du gouvernement du Québec à la réalisation de ce projet qui permettra à sa municipalité de renouveler ses infrastructures et d'offrir des services essentiels à la communauté.

La réalisation du projet représente un investissement de 8 964 870 \$, en vertu du volet 1.4 du PIQM. Le gouvernement du Québec contribue au projet pour 8 516 627 \$, et la Municipalité de Sainte-Sabine pour un montant de 448 243 \$, qui se traduira par une augmentation de 500 \$ par année du compte de taxes des abonnés desservis.



Nouveau plan de gestion du cerf de Virginie

Le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune et ministre responsable de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la région de la Côte-Nord, Serge Simard, a récemment rendu publiques les orientations du Plan de gestion du cerf de Virginie au Québec 2010-2017. Ces nouvelles orientations entrent en vigueur dès maintenant.

Le nouveau plan de gestion a pour but notamment de maintenir les populations de cerfs en bonne santé et de conserver des habitats de qualité, d'optimiser les retombées économiques dans les régions et de donner au Québec des orientations et des mesures à moyen terme.

Globalement, six objectifs ont été fixés pour la période 2010-2017: atteindre le nombre de 246 000 cerfs de Virginie pour le

Québec continental et de 120 000 pour l'île d'Anticosti, et maintenir ces niveaux de population, diminuer les risques d'introduction au Québec de la maladie débilitante chronique des cervidés, conserver la superficie des ravages et en améliorer la qualité, maintenir l'intérêt pour la chasse, valoriser la «ressource» cerf de Virginie et établir le plan de gestion sur huit années avec une révision à mi-parcours.

Au Québec, selon le plan de gestion, la densité optimale correspond à 5 cerfs par kilomètre carré d'habitat forestier. Ainsi, les plans de chaque zone de chasse ont pour but de respecter cette limite et des modifications réglementaires ont été adoptées en ce sens au cours des derniers mois. Au total, 15 nouvelles modifications réglementaires touchent 11 zones de chasse.(LC)

Entrez VOIR! RABAIS sur les modèles 2010

Informez-vous
sur les nouveaux

modèles 2011

KingQuad
500-750
Direction
assistée

Les spécifications, les caractéristiques des produits et les couleurs sont sujettes à changement sans avis préalable. Des frais de préparation et de livraison s'appliquent. «Des frais de préparations et de livraison, allant de 132\$ à 440\$ et des frais de transport allant de 146\$ à 247\$ selon les modèles sont en supplément.» Veuillez lire attentivement votre guide du propriétaire. Portez toujours un casque et des vêtements de protection appropriés lorsque vous pilotez votre Suzuki QuadRunner. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité. Soyez un pilote responsable, suivez un cours de pilotage et respectez toujours l'environnement. Veuillez rendre visite à votre concessionnaires Suzuki agréée participant pour obtenir tous les détails. Suzuki, un mode vie.

SUZUKI

Un mode de vie!

FINANCEMENT SUR PLACE

E. TURGEON SPORT
Buckland, Bellechasse 789-2094

BENOÎT CORRIVEAU, PROP.
1827, rang St-Rock, Buckland

ATTENTION CHASSEURS!
Deux adresses pour mieux vous servir.

À VENDRE
Pommes & carottes à chevreuil

OUVERT 7 JOURS
Distributions Richard Boutin inc.

À LA POCHE
OU EN VRAC.

15, rue Industrielle, Sainte-Claire 418-883-4258
ou 1-800-463-8871

9490, chemin du Golf 418-222-2580
30e Avenue, Saint-Georges
(situé à l'arrière de Procycle)

Brin de Jasette

Chers lecteurs, la section Brin de jasette vous appartient! Faites-nous faire parvenir vos informations et vos photos à l'adresse courriel : redaction_lacetchemin@transcontinental.ca. Nous vous recommandons de fournir des photos sous le format JPEG, le format le plus utilisé.

Lucie Baillargeon à Pyramide



Les résidants de Sainte-Rose reconnaîtront Lucie Baillargeon qui participera à l'émission Pyramide du 29 septembre prochain à 17h00 à Radio-Canada. Tes deux filles te souhaitent Bonne Chance !!! Sur la photo, on reconnaît Lucie en compagnie de l'animateur de Pyramide Sébastien Benoît.

Installation du grand chevalier Daniel Bélanger



Depuis deux ans, l'installation des officiers du conseil 3194 des Chevaliers de Colomb de Saint-Charles se réalise dans leur local. L'expérience de l'année passée s'étant révélée très positive, le conseil a décidé de récidiver le vendredi 17 septembre. Cette réunion et installation furent mixtes et l'assistance nombreuse fut très appréciée. Le député de district, M. Lorenzo Quirion, qui apparaît à l'avant avec le vêtement rouge, a réalisé l'installation du grand chevalier Daniel Bélanger, qui porte le vêtement violet. Les membres de l'exécutif apparaissent pour la plupart dans les 2 premières rangées arrière en compagnie de leurs dames.

Des Justinoises laborieuses

Sainte-Justine fêtera ses 150 ans d'existence en 2012. En prévision des célébrations entourant cet anniversaire un groupe de femmes dirigé par Suzanne Métivier, que l'on reconnaît sur la photo, se charge de confectionner des capelines et des casquettes qui serviront de laissez-passer pour l'ensemble des activités qui seront organisées dans le cadre de ces fêtes.



Ces bénévoles : Laurette, Lise et Claudette Mathieu, Ginette Proulx, Hélène Fortier, Monique Paradis, Diane, et Pauline Lapointe et Micheline Carrier se chargent du taillage et de la confection des 1500 capelines tout comme de la confection des 1500 casquettes dont le tail-

lage a été effectué par Sylvain Chabot et Sylvie Racine de Confection CATVIN. Comme, il reste encore de la couture à faire, les personnes qui sont prêtes à mettre les mains à la pâte sont invitées à contacter Suzanne au 383-3296.



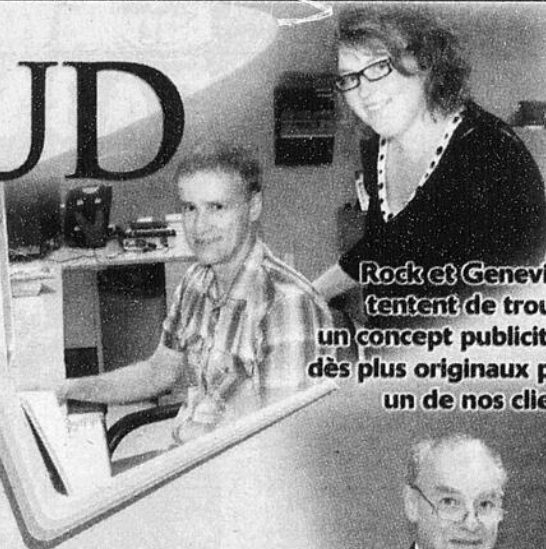
Des débuts prometteurs pour la Grande Randonnée

La Grande Randonnée 2010-2012 des organismes communautaires et publics bellechassois s'est enclenchée jeudi dernier à Saint-Anselme. Quelque 75 personnes se sont dirigées pour l'occasion au Centre multifonctionnel afin de s'informer sur les activités et les services offerts par les trente exposants (organismes communautaires, entreprises d'économie sociale, etc.) présents. Aux dires de la coordonnatrice de la Corporation de développement communautaire (CDC) de Bellechasse, Guylaine Aubin, qui est l'initiatrice de l'événement, celui-ci est parvenu à combler les attentes des participants et des visiteurs. La Grande Randonnée se poursuivra le 21 octobre prochain au Centre communautaire de Saint-Léon, de 15h à 21h. L'année 2010 se conclura par des arrêts à Saint-Michel (le 18 novembre au Centre communautaire) et Armagh (le 9 décembre au sous-sol de l'église).



LA VOIX DU SUD

C'est TOUJOURS
un plaisir
de travailler
POUR VOUS!



Rock et Geneviève
tentent de trouver
un concept publicitaire
des plus originaux pour
un de nos clients.

Isabelle et Caroline
osent entreprendre
de beaux défis ensemble
pour un service à la
clientèle hors pair!



Isabelle et Ludovic
se préparent à la
mise en place des
textes dans le journal.



André et Caroline
s'interrogent sur le
sujet qui fera la UNE
de cette semaine.



Isabelle et Jessy
en pleine discussion
au sujet de l'envoi d'une
publicité à un client.

Une équipe bien présente dans la région!

1516 - A, Route 277, Lac-Étchemin

418-625-7471 • 1 866-325-8649

www.lavoixdusud.com

Ginette Aubin François Côté

COURTIERS IMMOBILIERS
418-883-3070

RE/MAX
RE/MAX FORTIN, DELAGE INC.
AGENCE IMMOBILIÈRE

**NOUS SOMMES À LA RECHERCHE
POUR ACHETEURS SÉRIEUX**
FERMES - FERMETTES - IMMEUBLES À LOGEMENTS - MAISONS - CHALET

ST-ANSELME 11, rue Coulombe. VENDU	ST-NÉRÉE 2045, Principale. VENDU	STE-MARGUERITE Au cœur du village sur terrain de 38 884 pi ² , confortable propriété, 9 pièces, 5 chambres, garage-hangar, grange, cour arrière, très privée. LIBRE !		BUCKLAND Lac Lac Crève-Faim / Érigée sur terre à bois de 15 arpents, belle propriété 2007, 5 1/2 pièces, solarium. Site idéal pour pêche, ski nautique, VTT.			
ST-ANSELME 44, Ernest-Arseneault. VENDU	ST-LAZARE 116, Commerciale. VENDU			STE-MARIE NOUVEAU Conçu pour une grande famille, beau cottage 10 pièces, 4 chambres, cuisine fonctionnelle, garage. À prox. des écoles, services. VUE IMPRENABLE !	BUCKLAND LAC Bord Lac-Crève-Faim, chalet 4 saisons, 5 1/2 pièces, 3 chambres, cuisine, pêche, baignade, sentiers, à 15 min. golf, ski. Paix et confort assuré !		
ST-ANSELME 486, ch. St-Marc. VENDU	ARMAGH Ferme 420 arpents. VENDU	ST-ANSELME NOUVEAU «Face à la rivière» Duplex offrant 2 grands 5 1/2 pièces dont un disponible pour acheteur, garage, terrain 10 926 pi ² . Moins cher qu'un loyer ! 135 000\$.	ST-DAMIEN DOMAINE FERMETTE 4.80 ARPENTS avec écurie! Majestueuse 8 pièces, mezzanine, foyer, salle de SPA et de billard, garage double, étang. SITE ENCHANTEUR !	ST-LAZARE NOUVEAU Située sur terrain 35 065 pi ² , belle ancestrale 5 pièces, 2 salles d'eau, salle de séjour 15x28, planchers à caissons, 2 garages. VERITABLE OCCASION !	MAISON POUR RETRAITÉS NOUVEAU Résidence de prestige, capacité de 33 résidents, studio appartements avec balcons, ascenseur, qualité supérieure, située à 20 min. de Lévis. Info. sur rendez-vous seulement.	BUCKLAND NOUVEAU Vue imprenable ! Belle propriété, 6 pièces impeccables, 3 chambres, nouveau décor, superbe terrain 22 917 pi ² , piscine, à prox. services, ski. FAUT VOIR !	
ST-ANSELME Ernest-Arseneau. VENDU	STE-APPOLINE 760, rang 6 Domaine de 63 576 pi ² Lac privé ensemençé VENDU	ST-CHARLES NOUVEAU À 15 min. de Lévis, belle maison de campagne, 8 pièces chaleureuses, planchers d'origine, garage, bâtiment, terrain 28 039 pi ² . Coup de cœur assuré !	ST-ANSELME Majestueuse demeure ! Construite en 2006, 9 pièces dont 5 chambres, bureau, cuisine spacieuse, garage excavé. Idéal pour grande famille !	ST-LÉON 169 000\$ RÉDUIT «Domaine 75 arpents» Site privilégié offrant 2 lacs à truites, 2 ruisseaux, bois pour coupe, chalet 4 saisons, chemin pour randonnées. À VOIR !	ST-NÉRÉE NOUVEAU Belle propriété tout brique, 8 pièces, 4 chambres, armoires récentes, sous-sol semi-amié, garage, terrain de 14 000 pi ² , sans voisin arrière. FAUT VOIR !	BUCKLAND DOMAINE Unique-Exceptionnel et de prestige ! Domaine 21 arpents, 2 lacs, rivière à truites, luxueuse résidence 8 pièces, territoire chasse-pêche. À prox. centre de ski.	
ST-ANSELME 645, Rang St-Pierre. VENDU	ST-DAMIEN 17, St-Albert. VENDU	ST-CHARLES Terre 105 arpents boisés, possibilité de petite érablière hémée par le lac St-Charles	STE-CLAIRE COEUR ASSURÉ ! Construite 2007 ! Son intérieur de grande qualité compte 7 pièces, armoires dignes de revue, superbe salle de bain. COUP DE CŒUR ASSURÉ !	ST-LÉON 115 000\$ Quelle belle propriété ! 8 pièces, 5 chambres, riches moudres, superbe cuisine, terrain 10 871 pi ² , point d'eau, vivaces. COUP DE CŒUR ASSURÉ !	ST-NÉRÉE Épicerie-boucherie, rénovée à grand frais, résidence 6 pièces pour proprio, bon chiffre d'affaires. Soyez votre propre employeur !	FRAMPTON NOUVEAU Domaine équestre de 6.89 arpents, belle propriété de 5 1/2 pièces, chalet, écurie 6 boxes, gazabo, garage, remises, ski privé. TOUTE BEAUTÉ !	
STE-CLAIRE 120, Paul-Normand VENDU	ST-ANSELME REDUIT BORD RIVIÈRE Authentique propriété 1804 offrant 9 pièces, planchers à caissons, murs latés, terrain 103 293 pi ² , SPA, verger, rivière. Véritable joyau !	STE-CLAIRE REDUIT RIVIÈRE En bordure rivière sur terrain de 67 473 pi ² semi-boisé, spacieuse propriété de 11 pièces, 4 chambres, garage triple, prox. village, piste cyclable. HAVRE DE PAIX !	STE-CLAIRE 175 000\$ Route Bégin. Immeuble commercial abritant 2 grands locaux plus résidence 8 pièces impeccables, grande visibilité. Idéal pour votre projet d'affaires.	ST-MALACHIE 115 000\$ Immeuble 4 logements dont 2 de 4 1/2 pièces, 2 de 5 1/2 pièces, terrain 14 278 pi ² , entièrement loué. OCCASION !	ST-ODILON Superbe cottage, 8 pièces, 3 chambres, hall d'entrée, s.s. semi-amié, piscine, cabanon, terrain 12 400 pi ² , secteur jeune. CLÉ EN MAIN !	FRAMPTON NOUVEAU Domaine 59 arpents offrant une résidence 10 pièces, 4 chalets meublés, garage-écurie, lac, érablière 2500 entailles, sentiers. VERITABLE PARADIS !	
STE-CLAIRE 29, Canac-Marquis VENDU	ST-ANSELME NOUVEAU Chaleureuse propriété offrant 6 pièces dont 3 chambres, 2 salles de bain, garage, voisin piste cyclable, services. OCCASION UNIQUE !	STE-CLAIRE NOUVEAU «Boulangerie-pâtisserie artisanale», avec résidence pour proprio de 6 pièces, en pleine expansion, idéal pour personne désireuse de devenir son propre employeur !	STE-CLAIRE 89 500\$ Centre village, beau cottage 6 pièces, 3 chambres, 2 salles d'eau, solarium. Revenu d'un bachelier, terrain 7 099 pi ² . Moins cher que l'évaluation.	ST-DAMIEN NOUVEAU Bord rivière Etchemin! Belle propriété offrant 6 pièces, 3 chambres, bureau pour travailleur autonome, garage, superbe terrain 14 416 pi ² . SECTEUR RECHERCHE !	ST-RAPHAËL NOUVEAU REPRISE DE FINANCE. Situé au cœur village, immeuble commercial avec résidence attachée de 7 pièces. Idéal pour votre projet d'affaire ! PRIX : 60 000\$.	FRAMPTON NOUVEAU Immeuble à revenu offrant 1 logement de 5 1/2 pièces, 1 de 8 1/2 pièces plus un local pour votre projet d'affaire, garage double. Prix : 136 000\$.	
STE-CLAIRE 89, Prévost. VENDU	ST-ANSELME 139 000\$ Rénovée à grand frais ! 5 pièces chaleureuses, salle familiale sous-sol, solarium, cabanon, superbe terrain paysager. À prox. des services.	STE-CLAIRE NOUVEAU Belle canadienne 8 pièces, cachet d'autrefois, 4 chambres, cuisine récente, solarium, garage attaché, terrain bordé de haies. PRÈS DES SERVICES.	ST-CYPRIEN NOUVEAU Unique! Belle propriété 7 pièces, 3 chambres, armoires-planchers bois, grand patio, piscine, terrain 100x200, boisé, secteur paisible. FAUT VOIR !	ST-DAMIEN NOUVEAU En bordure ruisseau! Terrain de 16 900 pi ² , magnifiques 5 pièces lumineuses, garage pour petite mécanique. PAIX ET TRANQUILLITÉ ASSURÉS !	ST-MALACHIE RIVIÈRE Bord rivière / Site exceptionnel de 4.50 arpents, lac privé ensemençé, superbe résidence 6 pièces, grand patio, vue imprenable. À DÉCOUVRIR !	ST-RAPHAËL NOUVEAU Domaine de 6.50 arpents avec écurie. Propriété de style champêtre, 6 pièces lumineuses, atelier isolé pour artisan. IDÉAL AMATEUR DE CHEVAUX !	HONFLEUR Secteur paisible ! Belle demeure offrant 5 1/2 pièces lumineuses, planchers de bois, garage, terrain 22 494 pi ² . Aucun voisin arrière. À VOIR !
STE-HÉNÉDINE 85, Principale. VENDU	ST-ANSELME REDUIT Située sur terrain 28 028 pi ² , elle compte 8 pièces, 3 chambres, toit cathédral au salon, atelier pour artisan, garage attaché. À pleins de tous les services !	STE-CLAIRE Superbe ! Elle compte 7 pièces, hall d'entrée, salle à manger avec tourlote, cuisine fonctionnelle, patio excavé 12x24, 100x107, ruisseau.	MAISON D'HÉBERGEMENT Bellechasse, conçue pour retraités ou handicapés autonomes ou pertes d'autonomie, 13 chambres, ascenseur, logement 6 pièces pour proprio, conforme aux normes. Éval. mun. : 250 600\$. Prix demandé : 225 000\$	ST-GERVAIS 115 000\$ Confortable propriété offrant 7 pièces, 4 chambres, aires ouvertes, garage isolé chauffé, terrain 6 149 pi ² , au cœur du village.	ST-MALACHIE NOUVEAU En bordure rivière! Condo impeccable offrant 4 1/2 pièces, 2 chambres, foyer, balcon. Idéal pour ceux qui recherchent paix et tranquillité. 59 500\$.	ARMAGH NOUVEAU Pour grande famille ! Spacieuse propriété, 9 pièces, 5 chambres, garage, local commercial pour votre projet d'affaire ou comme garderie, gîte, etc.	LAC-ETCHEMIN 5.66 ARPENTS TERRAIN 5.66 ARPENTS, belle maison de campagne, 7 pièces, superbe cuisine, garage 40x30 pour petite mécanique, plantation, clé en main. 129 900\$.
STE-HÉNÉDINE 59, Principale. VENDU	ST-ANSELME FERMETTE Bord rivière «FERMETTE 6 ARPENTS» offrant cottage 9 pièces, grange, bâtiments. Idéal pour amateurs de chevaux ou petit élevage. SITE ENCHANTEUR !	STE-CLAIRE REDUIT Construite 2007, superbe propriété 7 pièces, 3 chambres, planchers de bois, hall d'entrée, 2 salles de bain, garage, secteur recherché. TOUTE BEAUTÉ !	ST-DAMIEN NOUVEAU 76 500\$ Confortable propriété offrant 8 pièces nouvellement rafraîchies, belle cuisine, salle à manger, 3 chambres, 2 salles d'eau, garage. LIBRE IMMÉDIATEMENT !	ST-HENRI FERMETTE FERMETTE ! Chaleureuse propriété 7 pièces rénovées, 4 chambres, garage attaché + garage double isolé, grange. Idéal pour amateurs de chevaux !	STE-MARGUERITE NOUVEAU Cette chaleureuse ancestrale compte 9 pièces, 3 chambres, murs latés, superbe escalier, solarium 4 saisons. Occasion unique. PRIX : 85 000\$.	ARMAGH NOUVEAU Borné par rivière ! FERME 300 ARPENTS dont 225 arp. boisés, maison ancestrale, rénovation grange, bâtiments, 2000 cordes de bois, drabrière.	LAC-ETCHEMIN 199 500\$ FACE AU GOLF Face au golf ! Superbe, elle compte 9 pièces, ambiance champêtre, murs-planchers bois, poutres apparentes, terrain 53 820 pi ² , boisé, ruisseau.
ST-NÉRÉE 949, de l'Église Est VENDU	ST-ANSELME NOUVEAU Magnifique ! Terrain de 26 512 pi ² , 8 pièces, cuisine fonctionnelle, sous-sol aménagé avec poss. bi-génération ou revenu, garage double, site commercial.	STE-CLAIRE FERMETTE Bord rivière ! TERRAIN 57 ARPENTS dont 20 arp. boisés. Canadienne 5 1/2 pièces, garage, hangar. Cause : succession. FAITES OFFRE !	ST-DAMIEN Belle petite propriété offrant 4 1/2 pièces, 2 chambres, abri d'auto, garage, située à prox. écoles, loisirs. Être chez vous à moins cher qu'un loyer c'est possible !	ST-LAZARE NOUVEAU Secteur paisible! Cette confortable propriété compte 7 pièces, rénovées, 3 chambres, solarium, superbe terrain de 19 696 pi ² . Libre pour acheteur.	STE-MARGUERITE NOUVEAU Triplex tout brique offrant 2 logements de 4 1/2 pièces, 1 de 5 1/2 pièces, entièrement loué, revenu de 13 020\$ par année. PRIX DEMANDÉ : 130 000\$	BUCKLAND NOUVEAU Vue imprenable ! Tout de pierre, belle d'autrefois, 11 pos, 4 c.c., 3 salles d'eau, garage, terrain 53 820 pi ² , lac à prox., sentiers VTT, motoneige, ski. À découvrir !	LAC-ETCHEMIN NOUVEAU Beau cottage, 8 pièces rénovées, 3 chambres, bureau, superbe s. de bain, toiture et fenêtres récentes, garage, secteur paisible. REEL OCCASION !

BIENVENUE DANS VOTRE SECTION DES ANNONCES CLASSÉES



Un seul numéro
pour vous servir

(Sans frais)

1.866-637-5236

MERKADO

100 Immobilier achat/vente
200 Immobilier Location
300 Marchandises
400 Services
500 Services personnels

550 Services financiers
600 Marché de l'emploi
700 Formation et Culture
800 Avis
900 Véhicules

✓ Les annonces classées, une **SOLUTION EFFICACE** pour des **RÉSULTATS RAPIDES**.
✓ Profitez des **CONSEILS** et de **L'EXPERTISE** de **NOTRE PERSONNEL** courtois et expérimenté.
✓ De plus, votre annonce paraît **GRATUITEMENT** sur le site internet **www.merkado.ca**

Pour une visibilité accrue
annoncez dans plus de 60 journaux :

Offrez-vous des EXTRA...

✓ Encadré ✓ Titre centré
✓ Caractères gras
Informez-vous auprès de
votre téléconseillère.

HEURES D'AFFAIRES DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE: LUN. AU VEN. DE 8H30 À 16H30 HEURE DE TOMBÉE: Vendredi MIDI

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. MARCHÉ DE L'EMPLOI: Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes

105 Propriétés à vendre

STE-JUSTINE: année 1947, terrain 28,500 pi.ca., 6 chambres, égout et aqueduc, prix 49,500\$. 418-226-4301. 418-935-7223

120 Visites libres

VISITE Libre: dimanche 3 octobre, 14h00 à 16h00, 104 Chemin du 14e Rang, Lac Etchemin, propriété récente. Voir: ericlanglais.com ou 418-802-0722

Aspirateur central Beam?

WWW.MONSIEURBALAYEUSE.COM

120 Visites libres

VISITE Libre: dimanche 3 octobre, 14h00 à 16h00, 104 Chemin du 14e Rang, Lac Etchemin, propriété récente. Voir: ericlanglais.com ou 418-802-0722

165 Terres à vendre

TERRE à bois 38.4 hectares, près frontières américaines, St-Fabien de Panet. Idéal pour chasse. 75,000\$, (418) 383-5055

205 Logements/ appartements à louer

ST-DAMIEN-DE-BUCKLAND: grand 2-1/2 meublé, + rangement, déneigé. Location/ mois. Ginette 418-789-2701

205 Logements/ appartements à louer

Logement À LOUER

3 1/2 pièces
518, rue des Sommets, Lac-Etchemin
Pour information, Nancy Auclair
Maison: 418-625-5030
Cell: 418-230-9848
LIBRE IMMÉDIATEMENT

205 Logements/ appartements à louer

321-B, rue Bouchard, Lac-Etchemin, semi-détaché, 5-1/2, 3 chambres, 2 s.d.b., planchers bois franc, 600\$/mois. Pour information, Pierre au 418-625-3313 ou 418-230-5361
4-1/2, Ste-Claire, centre village, 300\$/mois; libre immédiatement. 418-559-6641

LAC-ETCHEMIN: 4-1/2, planchers flottants et prélat. Portes-patio, beaucoup de rangement. 418-883-4309

205 Logements/ appartements à louer

À Ste-Claire: 2-1/2, 3-1/2, chauffés, éclairés, repeints, semi-meublés, taxes incluses. Idéal non-fumeurs. Libres. 418-789-3152

ST-MALACHIE: Très beau, grand 3-1/2, non chauffé, non éclairé, 345\$. Possibilité semi-meublé. Libre. 418-885-4734

205 Logements/ appartements à louer

A Ste-Claire: 4-1/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 595\$/mois; 1er palier, quartier résidentiel. Près aréna, grand terrain. Libre 1er octobre. Info: 418-885-5223, 418-883-2112

BUCKLAND: Beau grand 4-1/2, 350\$. Me contacter au 418-789-2069

BUCKLAND: logements 4-1/2, libres, situés au 4244 Principale, 418-642-5046

205 Logements/ appartements à louer

RÉSIDENCES Louis-Philippe Côté d'Armagh; 1 appartement: 2 c.a.c., pour personnes âgées autonomes. Service de repas, buanderie, ménage inclus. Libre immédiatement. Pour info: (418) 466-2435

STE-ROSE-BELLECHASSE: grand 4-1/2, ensoleillé, chauffé, éclairé, déneigé. Services compris. 418-267-5237

205 Logements/ appartements à louer

SAINT-MALACHIE: grand 4-1/2, libre immédiatement, possibilité meublé, près de tous les services, 375\$/mois, 418-883-2300/418-935-7149

ST-CHARLES: grand 4-1/2 neuf, 2 stationnements, cabanon, grand balcon. (418)887-6924



Nancy Auclair
MAINTENANT
Courtier immobilier
AGRÉE

TÉLÉPHONE:
418-625-5030

CELLULAIRE:
418-230-9848

**PROPRIÉTÉ
VEDETTE**

STE-ROSE



Résidence ayant été bien entretenue, bois franc aux chambres et salon, armoires de bois, très propre avec grand terrain. Prix en bas de l'évaluation municipale!

Gilles Poulin inc.,
agence immobilière

Votre courtier est votre meilleur conseiller en matière immobilière, contactez-le!

LAC-ETCHEMIN



Résidence de village avec vue sur le lac.

LAC-ETCHEMIN



Bungalow dans le 8e rang, très propre.

LAC-ETCHEMIN



Très belle propriété const. 2004.

RÉGION IMMÉDIATE

NOUVEAU

Épicerie-boucherie très moderne et informatisée, grand logement pour le proprio, clientèle établie depuis 23 ans. Seule épicerie du village. Une occasion d'affaires unique!

STE-JUSTINE



Maison de campagne avec garage, 3 cc, armoires de bois, bien entretenue, sans voisin immédiat. Rapport d'évaluation disponible. PRIX: 79 900\$

LAC-ETCHEMIN



Grande résidence rénoverée avec soins et très propre, 5 cc, 2 s.bains dont une avec bain thérapeutique, cave à vin, terrain intime avec garage et remise. Rapp. d'éval. à fournir

LAC-ETCHEMIN



Résidence très fonctionnelle, aire ouverte, 3 cc, s-sol partiellement aménagé, tout près de l'école et des services. Ne la ratez pas!

STE-JUSTINE



Propriété au coeur du village offrant beaucoup de potentiel, 16 pièces dont 7 cc, 3 s.bains, foyer au salon. Zonage rés. et comm. Faut voir! PRIX: 115 900\$

STE-JUSTINE



Résidence à paliers, 4 cc, toit semi-cathédrale, 2e salon avec foyer, très propre, secteur tranquille, tous les services à proximité, superbe vue. C'est à voir!

RÉGION IMMÉDIATE

Résidence pour personnes âgées accréditée avec log. pour proprio, salle multi-fonctionnelle, beaucoup de potentiel et rentabilité établie.

ST-CYPRIEN



Résidence de village près de tout, 4 cc, toiture récente, planchers refaits, finition de bois à certaines pièces, taxes peu élevées et prix très abordables!

STE-ROSE



Propriété splendide 14 pces ayant de nombreuses commodités, 5 cc, 3 salons, foyer central, toit cathédrale, syst. de géothermie, garage, terrain intime. Quoi de mieux!

STE-JUSTINE



Résidence à étages 3 cc, située tout près d'un parc, demande certaines réno. Prix demandé: 45 000\$. En bas de l'évaluation municipale. Faites votre offre!

ST-CAMILLE



Résidence 12 pièces avec logement déjà aménagé au sous-sol, plusieurs rénovations déjà effectuées, décorée avec goût, propriété ayant fait l'objet d'un entretien exceptionnel, près de l'école. À Voir!

LIBRES-SERVICES
IMMOBILIÈRES
agence immobilière

Nancy Boivin
courtier immobilier
418 456-0135
RC/MQ

www.nancyboivin.com

ST-HENRI
117 rue des Chênes. Beau grand jumelé en briques situé dans un secteur paisible. Beaucoup d'indus: thermopompe, foyer au gaz propane, cabanon, balayuse centrale. Aménagement paysager et décoration fait par des professionnels. Possibilité d'une 3ème chambre et salle fam. au s-sol. Disponible rapidement. \$179 000.00

Le Permanent
DE BEAUCE INC.
Louis Trudel
418-625-3554
Courtier immobilier

FERME. Ste-Rose. 150 acres. Érablière, bois mou, prairies. Maison 4 chambres. Grange, garage, cabane à sucre. Rang tranquille. Superbe vue.

FERMETTE + terre. Grande maison de campagne, possibilité bi-générationnelle. Sous-sol semi-aménagé. Garage-atelier. Écurie. Hangar. Terre 87 acres, la terre longe la Rivière La Fleure sur les 3/4 de sa longueur. Un havre de paix

RE/MAX AVANTAGES
Agence immobilière **RE/MAX**

Eric Saindon
Courtier immobilier
Cell.: 418-956-5577
esaindon@live.ca
Bur.: 418-835-3535

SAINTE-CLAIRE
Joli plain-pied bien situé dans un secteur de choix, décoré au goût du jour, sous-sol partiellement aménagé, possibilité d'une 4ème chambre et 2ème salle de bains au sous-sol, terrain 10 800 p.c. Faut voir!

SAINT-MALACHIE
Grande résidence, 4 chambres à coucher, appareils électriques encastrés, grand local 30' x 31' idéal pour commerce à domicile, garderie, vente au détail, etc. Grand terrain à l'arrière avec patio, garage détaché et cabanon. Devenez propriétaire pour le prix d'un loyer!

SAINT-CLAIRE
Superbe cottage complètement rénové avec goût et entretenu avec soin comprenant 4 chambres et 2 salles de bains complètes, terrain de 8600 p.c., près de tous les services. Une visite vous séduira!

BLOC 3 LOGEMENTS. Ste-Justine 3 logements 4 1/2 dont 2 de loués actuellement. Au prix de l'évaluation municipale.

BLOC 4 logements. Occupation 100%. 5 1/2 et 4 1/2. Extérieur brique. Fenêtres PVC. Portes acier. Couverture 10 ans.

Lac-Etchemin. Grand plain-pied 5 chambres. Sous-sol aménagé avec haies. Abri d'auto. Patio.

29

ROYAL LEPAGE
Inter-Québec CF

AGENCE IMMOBILIÈRE
Franchisé indépendant autonome de Royal LePage

Claude Breton 418-838-1001

SAINTE-CLAIRE

PRIX REVISE!



Le confort d'être chez soi pour moins cher qu'un loyer... Wow! Superbe condo au dernier étage, la tranquillité assurée! 2 chambres, douche indépendante ainsi que 3 stationnements et rangement extérieur. Elle a tout pour vous séduire, et ce, à seulement 99 500\$.

BREAKVILLE

Magnifique condo situé à l'étage, 2 ch. salon et salle à manger à aire ouverte, aucun tapis. Secteur tranquille, 2 stat. Ext. Cabanon, toiture refaite 2009. FAITES VITE!



SAINT-CHARLES
St-Charles, terrain de 92 000 pi² sur la route Chabot, idéal pour Promoteur!!

LEVIS



VENDU EN 14 JOURS
Au cœur de Lévis, 2 triplex jumelés pouvant être vendus séparément. Logement N-C-N-E, partira très rapidement! À QUI LA CHANCE?

RECHERCHE
IMMEUBLE À LOGEMENTS, ACHETEURS EN ATTENTE!

Mon intérêt est le vôtre!

NADIA CHAMPAGNE
Bur.: 418-839-0001
Cell.: 418-670-1919

NOUVEAU URGENT TRANSFERT



175 000\$

Magnifique split level, très bien entretenu, 3 c.c., s.s. fini. Salle familiale avec foyer. Garage chauffé, établi. Aménagement paysager. TRÈS BON PRIX. Doit vendre. Prise de possession rapide. Une VRAIE occasion!

NOUVEAU FRAMPTON COMMERCIALE



Ebénisterie Familiale, excellent revenus, bâtiment récent, 5 portes de garage dont 2 avec quais, machinerie à la fine pointe, entreprise solide, vendu tout équipé.

LA VOIX DU SUD
www.lavoixdusud.com
VOTRE référence EN IMMOBILIER



JONATHAN GODBOUT,
COURTIER IMMOBILIER
Recherche fermette, maison et terre à bois
ROYAL LEPAGE
Inter-Québec
AGENCE IMMOBILIÈRE
418 834-5300

ST-DAMIEN



Situé au centre du village. Salle de bains, chambres à coucher et plomberie refaites. Garage détaché 20 X 22. Libre immédiatement. Moins cher qu'un loyer. 68 500\$.

ST-LAZARE



Propriété avec cachet ancestral située dans le village. Planchers de bois rdc, latte de bois et céramique au 2e, planche d'origine vernie, mur de planches 3 cc, chauffage: huile, bois et électrique, grand terrain avec hangar 17p X 20p. 89 500\$.

ST-ANSELME



Spacieuse canadienne de 10 pièces, 1 1/2 étage sur grand terrain de 2.23 hectares. 3 grands garages et 1 grange. Borné pas la rivière Etchemin. Vue magnifique sur le village. Endroit de rêve. Idéal pour entrepreneur ou élevage de petits animaux.

ST-NÉRÉE



Majestueuse ancestrale de 12 pièces au centre du village, aucun voisin arrière, murs et planchers de bois, hangar de 30' X 30', 2 étage. Libre immédiatement

VOUS VOULEZ VENDRE
JE RECHERCHE
Fermettes, terres à bois, maisons et immeubles à revenus



ROYAL LEPAGE
Inter-Québec
AGENCE IMMOBILIÈRE
418 834-5300

SAINT-HENRI



Borné à la rivière Etchemin au cœur de Saint-Henri. Très beau plain-pied pierre et brique. Garage attaché excavé, toiture 2008, 2 c.c. au rez-de-chaussée avec possibilité de 2 autres au sous-sol, 2 salles de bain, terrain paysager de 12 500 p.c.

SAINT-ANSELME



Situation géographique exceptionnelle pour investisseur, à la croisée de la route 277 et du rang de la Montagne. 15 hectares de terrain, plain-pied de 28 x 42p en brique et pierre avec garage attaché, ancienne grange, garage 19 x 30.6p, lac 95 x 100p. Excellent placement pour l'avenir!

205 Logements/appartements à louer
ST-DAMIEN 4-1/2 semi-meublé, pas éclairé, pas chauffé, libre 1er octobre. 179 (apt. 2), rue Commerciale, 450\$/mois. 418-887-3595

ST-LÉON: 3-1/2, semi-meublé ou non. 325\$/mois. 418-642-5065, 418-883-5180

ST-DAMIEN: 4-1/2, rue des Alouettes, libre immédiatement après 17h. 418-883-2004

210 Logements/appartement chauffés à louer
3-1/2, situé 225 2e Avenue, Lac Etchemin, taxe/ chauffage/ électricité inclus, libre immédiatement. Pour information 418-625-6691

4-1/2, St-Damien de Buckland, chauffé, secteur tranquille. Libre immédiatement. Pour informations: Jocelyn Gagnon, 418-789-3232, 418-955-8899

LAC-ETCHEMIN: 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Infos.: (418)625-7712

LAC-ETCHEMIN: 1-1/2, rue Sanatorium, semi-meublé, chauffé, éclairé, près des services. Libre immédiatement. 418-386-5445

LAC Etchemin: 3-1/2, chauffé/ éclairé, situé 234, 2e Avenue. 418-625-5187, 418-625-9437

215 Logements/appartement chauffés/meublés à louer
ST-MALACHIE: 4-1/2, studio, chauffé, éclairé. 418-885-4564, 418-885-9230

225 Propriétés à louer
LAC-ETCHEMIN: jumelé, rue Bouchard, rénové 2010, bien éclairé, 3 chambres, 2 s.d.b., planchers bois/ céramique, secteur tranquille, idéal non-fumeur, pas d'animaux. 625\$, 418-836-1536, 418-625-5300

225 Propriétés à louer
MAISON à louer 635 Rang Ste-Marie, Ste-Justine 418-383-3475

300 Marchandises

OUTILS KING INDUSTRIELS
Planeur, perceuse, bane scie, dépoussiéreur...
1.866.883.2231
PAO d'autos
Dorchester

ORENS VAILLANCOURT
COURTIER IMMOBILIER
(418) 883-4233 (bur.)
(418) 883-6089 (cell.)
orensv@globetrotter.net
580, Boul. Alphonse-Desjardins, Lévis (Québec) G6V 5T2
www.sia.ca • www.orensvaillancourt.com • www.lespac.com

SAINT-MALACHIE
Chalet 3 saisons comprenant 3 1/2 pièces. Chauffage électrique + poêle à bois. Vendu entièrement meublé. Grand terrain boisé. Situé près de la piste cyclable, terrain de camping et golf. **BELLE OCCASION, SECTEUR DE VILLAGIATURE.**

SAINT-PHILÉMON
Immeuble à revenus 3 unités dont 2 app. 4 1/2 et 1 app. 7 1/2, tous loués. Situé au centre du village. Rénovations récentes. Espace libre avec possibilité de revenus supplémentaires. Près du Massif du Sud.

SAINT-JUST-DE-BRETENIÈRES
Construction 2005, plain-pied 3 chambres, 2 s. bains. Entrée ind. au sous-sol. Système de chauffage combiné bois/élect. Remise + grand garage détaché excavé 22 X 35, porte élect. sur terrain commercial. Prise de possession rapide.

SAINT-CLAUDE
Très belle résidence construite en 2007, modèle élégant. Grandes pièces ensablées à aire ouverte. Cuisine fonctionnelle, salle à manger avec porte patio, 2 grandes chambres etc. Planchers bois franc et céramique. Entrée ind. au sous-sol. Grand garage détaché. Poss. prise de possession rapide. **SUPERBE CLÉS EN MAIN.**

SAINT-LÉON
Immeuble à revenus 4 unités dont 3 app. 4 1/2 et 1 app. 5 1/2. Plusieurs rénovations effectuées récemment, travaux faits avec goût et savoir-faire. Revenus intéressants. Grand garage/atelier. Situé au centre du village. **IDÉAL POUR INVESTISSEUR.**

SAINT-DAMIEN
VÉRITABLE OCCASION pour projet d'affaires. En opération, entrepreneur électricien établi depuis 40 ans. Idéal pour même genre de commerce ou plomberie, contracteur etc. Résidence, 4 ch., salon accueillant, platond cathédrale et foyer au bois. Abri d'auto attaché + grand garage.

MASSIF DU SUD
2 grands jumelés situés face aux pentes de ski, vue magnifique. Intérieur à aire ouverte, foyer au bois au salon. Site exceptionnel. Possibilité de revenus de location.

MASSIF DU SUD
Condo 4 1/2 sur 2 étages + 1 studio, décoration au goût du jour. Foyer au bois, portes patio avec terrasse. Vendu meublé. Vue sur la montagne. **POSSIBILITÉ DE 2 REVENUS. RETOUR SUR INVESTISSEMENT.**

MASSIF DU SUD
Terrains de villégiature en montagne. Architecture intégrée et contrôlée. Superficie de 10 000 p.c. et plus. Secteur d'activités 4 saisons.

GRATUIT
UNITÉ DE DÉMÉNAGEMENT
pour ma clientèle
Réservez tôt
Certaines conditions s'appliquent

VOTRE MAISON SUR MESURE... CLEF EN MAIN!

CONSTRUCTION Réjean Morin inc.
ENTREPRENEUR GENERAL

• MAISONS
• MAISONS DE VILLE
• JUMELÉS
• CONDOS
• TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE

ST-HENRI
À 10 MIN. DE LÉVIS
À 20 MIN. DES PONTS

visitez nos modèles sur www.rejeanmorin.com

418 573-1588
418 882-6199

RBQ:8262-2275-48

29

29

305 Ameublement

TABLE ronde et rallonge de 18 po., beige, buffet en coin, 125\$, 418-885-9474

310 Divers à vendre

COUVERCLES pour spa. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.the-coverguy.com/francais.php

310 Divers à vendre

ETES-VOUS débranché? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

310 Divers à vendre

LA boutique Sexatout, jouet, costume sexy et DVD à partir de 4.95\$. Livraison rapide et discrète! Commande par téléphone au 514-765-9076 ou le 1-800-798-9902. Demandez votre catalogue gratuit. www.sexatout.com

310 Divers à vendre

NOUVELLES scieries Norwood - Nouveau LumberMate-Pro accepte des billes de 34-po de diamètre. Scie des planches de 28-po large. Fonctionnement à cycle rapide augmente l'efficacité. www.NorwoodSawmills.com/400QN 1-800-408-9995, poste: 400QN.

310 Divers à vendre

Remorques en pièces, essieux 2,000 lbs 125\$, roues 530/12"6ply galvanisés 65\$, ressorts 26" 31\$, ailes d'acier 8"x28" 18\$, kit lumières filage 27\$ ect. Achetez en ligne www.piecesremorquesexpress.com ou 1-800-830-1688

320 Animaux

FRAMPTON (Beauce): pension pour chevaux, 2 boxes, 150\$ chacun par mois, moulée et foin fournis, Onil 418-479-5717

416 Activités sociales

DÉJEUNERS-RENCONTRES. Tous les dimanches, Nouveautés avec Hughes. Vieux-Puits, Lévis. 418-837-1726

GÈNS seuls, déjeuners rencontres tous les dimanches à 10h. Restaurant Victorien, 775 boul. Vachon Ste-Marie-de-Beauce. Info 418-895-6172

TÔLE BONTEC INC.

- Pliage de moulure (résidentiel et commercial)
- Z-barre jusqu'à 16 jagues
- Tôle d'acier émaillé pour mur intérieur et extérieur
- Acier, Aluminium
- Sous-traitance de pliage et coupe

Nouveau! CLABOT EN ACIER (aucune vis apparente) idéal pour intérieur de garage.

Aussi vente: Vinyl • soffit • fascia

1950, 25^e Av., St-Prospère • Tél.: 418 594-6211 Fax: 418 594-6216

Groupe Sutton Pro

AGENCE IMMOBILIÈRE

RÉDUIT

ST-PAUL: 3 logements, tout rénovés 1 x 5 1/2 libre à l'acheteur, terrain 8 239 p.c. **84 900\$.**

STE-MARIE: Jumelé 2 x 5 1/2 pièces. Toiture 2007. Revenu 11 340\$. Prix: 119 900\$.

ST-HENRI: 6 logements 1 x 5 + 4 x 4 et demi + 1 x 3 et demi, très bien situés.

ST-HENRI: Superbe construction récente, finition haut de gamme, garage double excavé, secteur de choix.

NOUVEAU: Bâtisse commerciale de 13 ans de 56 x 48, grand terrain clôturé de 627 pieds largeur sur Rte Kennedy, total de 333 680 p.c.

TRANSPORT VAN-LOR

ST-DAMIEN, QC, CA.

Recherche chauffeurs CANADA et USA

NOUS OFFRONS:

- Camion attribué au chauffeur
- Dépôt direct
- Assurance groupe
- Salaire concurrentiel

NOS BESOINS:

- 1 an d'expérience
- Bon dossier de conduite
- Certificat d'antécédent criminel
- Bonne connaissance de l'anglais

POUR PLUS D'INFORMATIONS APPELER AU: 418-564-0892

FAX: 418-789-2931

116, RUE COMMERCIALE, SAINT-DAMIEN (QC) G0R 2Y0

Courriel: vanlor@globetrotter.net

ROTOBEC INC.

DES ÉQUIPEMENTS DE MANUTENTION ROBUSTES

VOUS RECHERCHER UN EMPLOI STIMULANT, DES CONDITIONS DE TRAVAIL ET DES AVANTAGES SOCIAUX COMPÉTITIFS, UN MILIEU DE TRAVAIL AGRÉABLE, TOUT CELA DANS UNE ENTREPRISE AYANT PLUS DE 30 ANNÉES D'EXPÉRIENCE ET TOUJOURS À L'AFFUT DE NOUVEAUTÉS. RECONNUE AU NIVEAU INTERNATIONAL POUR SES ROTATIONS, SES GRAPPINS, SES CHARGEUSES AUTANT DANS LE MILIEU FORESTIER, QUE LA FERRAILLE, OU LE RECYCLAGE. ROTOBEC DE STE-JUSTINE, UNE FORCE POUR LA RÉGION.

OUVERTURE DE POSTES

POSTE DE JOUR: Non Syndiqué, Régulier, Plein temps, 40 hrs réparties sur 4 ? jours. Horaire: Lundi au Jeudi de 07:00-17:00, Vendredi 08:00-12:00

*** PROGRAMMEUR « D.E.C. EN GÉNIE MÉCANIQUE, EXPÉRIENCE EN USINAGE (UN ATOUT) »**
SALAIRE: min. 16.00\$ - max. 21.17\$ (selon expérience)

POSTE DE JOUR: Syndiqué, Régulier, Plein temps, 40 hrs réparties sur 5 jours. Horaire: Lundi au Vendredi de 08:00-17:00

*** COMMIS PIÈCES & SERVICE À LA CLIENTÈLE « D.E.S. & BILINGUE »**
SALAIRE: min. 12.92\$ - max. 17.23\$ (selon expérience)

POSTE DE SOIR: Syndiqué, Régulier, Plein temps, 40 hrs réparties sur 4 jours. Horaire: Lundi au Jeudi de 17:00-03:30

*** AIDE MACHINISTE « D.E.S. »**
SALAIRE: min. 10.70\$ - max. 14.27\$ (selon expérience) + Prime de Soir 0.90\$/hrs

*** MACHINISTE MOCN (CTX) « D.E.P. EN USINAGE & A.S.P. EN NUMÉRIQUE »**
SALAIRE: min. 14.34\$ - max. 19.11\$ (selon expérience) + Prime de Soir 0.90\$/hrs

*** MACHINISTE CONVENTIONNEL « D.E.P. EN USINAGE »**
SALAIRE: min. 14.34\$ - max. 19.11\$ (selon expérience) + Prime de Soir 0.90\$/hrs

*** ÉLECTROTECHNICIEN DE SOIR « DEC EN ÉLECTROTECHNIQUE »**
SALAIRE: min. 14.54\$ - max. 19.38\$ (selon expérience) + Prime de Soir 0.90\$/hrs

*** PRÉPARATION PEINTURE « COURS EN SOUDURE SEMI AUTOMATIQUE »**
SALAIRE: min. 12.92\$ - max. 17.23\$ (selon expérience) + Prime de Soir 0.90\$/hrs

POSTE DE FIN SEMAINE: Syndiqué, Régulier, Plein temps, 36 hrs réparties sur 3 jours. Horaire: Vendredi au Dimanche 06:00 à 18:30

*** OPÉRATEUR PRESSE COUPEUR (BYSTRONIC) « DEP EN CONDUITE DE MACHINE INDUSTRIELLE »**
SALAIRE: min. 13.93\$ - max. 18.58\$ (selon expérience) + Prime de Week-end de 4 heures

*** MACHINISTE MOCN (MAZAK) « D.E.P. EN USINAGE & A.S.P. EN NUMÉRIQUE »**
SALAIRE: min. 14.34\$ - max. 19.11\$ (selon expérience) + Prime de Week-end de 4 heures

*** MACHINISTE MOCN (CORÉA) « D.E.P. EN USINAGE & A.S.P. EN NUMÉRIQUE »**
SALAIRE: min. 14.34\$ - max. 19.11\$ (selon expérience) + Prime de Week-end de 4 heures + Prime de Machine 1.50\$/hrs

VOUS CROYEZ ÊTRE LE CANDIDAT QUE NOUS RECHERCHONS, VEUILLEZ NOUS FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AUX COORDONNÉES CI-DESSOUS:

ROTOBEC INC.

Attention: Francine Bigras, Coordonnatrice Ressources Humaines
200, rue Industrielle, Ste-Justine, P.Q. G0R 1Y0
Télécopieur: 418-383-5334 ou Courriel: rh@rotopec.com
Visitez notre site web: www.rotopec.com

VEUILLEZ INSCRIRE VOTRE NOM DE COURRIEL SUR VOTRE CURRICULUM VITAE AFIN QUE NOUS PUISSIONS ACCUSER RÉCEPTION.



Les Spécialités Prodal (1975) Itée, une division d'Alliments Breton Foods Canada, est une entreprise qui conçoit, fabrique et commercialise une gamme complète de charcuteries, cretons et mets préparés. Nous désirons combler les postes suivants à notre usine de St-Charles de Bellechasse:

MÉCANICIEN D'USINE AU QUART DE SOIR
Dep en mécanique industrielle (ou équivalent)
3 ans d'expérience en mécanique industrielle
Expérience en usine alimentaire HACCP (atout)

10 PRÉPOSÉ(E)S À LA PRODUCTION
(2 postes de jour, 8 postes de soir)

Aucune expérience requise, formation sur place

2 PRÉPOSÉ(E)S À LA SANITATION - QUART DE NUIT
Aucune expérience requise, formation sur place

Nous offrons pour ces postes:

- Postes à temps plein du lundi au vendredi
- Salaires selon expérience
- Paye déposée à la semaine
- Plan d'assurances collectives avantageux

Faites-nous parvenir votre CV aux coordonnées ci-dessous ou venez nous rencontrer au 251 avenue Boyer à St-Charles
Tél.: 418 887-5073 Tél.: 418 887-3301 poste 247
Courriel: emploi@abreton.com

424 Astrologie/occultisme

AMOUR* ARGENT* VIE True
Psychics! 3.19\$/ min. 18+
24/7. 1-900-548-6161

weblocal.ca
Trouvez. Évaluez. Partagez.

CHAUFFEURS

DIVISION
ANIMAUX VIVANTS

EXIGENCES :

- Être âgé de 25 ans
- Minimum de 3 ans d'expérience ou équivalence
- Bon dossier de conduite

Faites carrière chez nous

L. BILODEAU FILS
T.R.A.N.S.P.O.R.T.
www.lbilodeau-fils.com

CONDITIONS :

- Rémunération compétitive
- Camion attitré
- Dépôt de salaire hebdomadaire
- Assurance collective
- Un parc de véhicules récents

Une équipe jeune et dynamique

Contactez: M. Claude Labbé
230, de l'Église, Houlmou
(418) 885-4495



Municipalité de Saint-Henri Opérateur de machinerie de déneigement



La Municipalité de Saint-Henri est à la recherche d'un opérateur de machinerie de déneigement pour la saison hivernale 2010-2011.

Type de poste :

Temps plein de 40 heures par semaine, d'une durée de 14 semaines garanties, quart de nuit

Tâches :

Opérer différents équipements de déneigement tels qu'une grappe avec saieuse, un souffleur à neige et une déneigeuse à trottoir lors du déneigement des rues et des routes de la municipalité.

Exigences :

Permis de conduire classe 3
Très grande disponibilité
Expérience en conduite de machinerie lourde, préférablement de camion 10 roues ou d'équipements de déneigement

Conditions salariales :

Selon la politique en vigueur à la Municipalité

Faites parvenir votre curriculum vitae avant
16 h le vendredi 15 octobre 2010 :

PAR LA POSTE :

Municipalité de Saint-Henri
Opérateur de machinerie de déneigement
219, rue Commerciale
Saint-Henri (Québec) G0R 3E0
OU PAR TÉLÉCOPIEUR AU
(418) 882-0302

OU PAR COURRIEL À
munhenri@globetrotter.net.



POSTE OFFERT

Commis comptable
13 heures par semaine sur deux jours

Présentation de l'organisme

Le centre de la petite enfance est un organisme sans but lucratif, offrant des services de garde éducatifs aux enfants âgés de 0 à 5 ans. Le CPE reçoit 47 enfants par jour. Le siège social est situé à Saint-Anselme.

FONCTION

Sous la responsabilité de la directrice le ou la commis comptable accomplit, entre autre, les tâches liées à la comptabilité et au système de paie.

EXIGENCES

- DEP en comptabilité, en administration ou l'équivalent
- Connaissance et maîtrise de l'informatique : « Le Gestionnaire », Excel.
- Présenter une preuve d'absence d'empêchement

Date limite : Jeudi 7 octobre 2010

VOUS DEVEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE À L'ATTENTION DE

Reine-Marie Prévost, directrice intérim.
CPE Chatons d'or, 31 rue Provencher, Saint-Anselme, Québec, G0R 2N0
Tel : 418-885-4444 Fax : 418-885-4140
cpecdor@globetrotter.net

424 Astrologie/occultisme

15 minutes gratuites au
1-866-9-MEDIUM
"CONNEXION MEDIUM" la
référence en voyance pour
des milliers de Québécois satisfaits. 2.59\$/ min.
www.ConnexionMedium.ca
1-900-788-3486, #83486 Fi-
do/ Rogers/ Bell. 24h/24 7/7

424 Astrologie/occultisme

ALISSA, voyance naturelle,
prédictions claires et explicites. 20 ans d'expérience. Tél.: 1-900-789-1011 (2.90\$/ min.) Depuis un cellulaire #5566

424 Astrologie/occultisme

12 minutes gratuites!!!!
1-900-451-6675 à 3.79\$/ min. Contactez Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve (carré 7383) à 2.99\$/ min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24 hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/ min. 18 ans+

ASTROLOGIE, voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. Tél.: 1-900-788-2222 (2.90\$/ min.) depuis un cellulaire #5566

AVEC médium Québec retro-
uvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leur prédictions, écoutez-les: 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fi-
do, faites le #carré4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

424 Astrologie/occultisme

JADE, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.: 1-900-788-2778 (2.90\$/ min.) Depuis un cellulaire: #5566

YACINTHE, médium de mère en fille, spécialiste amour. Tél.: 1-900-524-4567 (2.90\$/ min.) Depuis un cellulaire #5566

482 Services divers

CASIER judiciaire? Peut-on vous aider? Le Centre du Pardon National est agréé par la GRC. Pour un meilleur prix et un meilleur service, visitez-nous à www.nationalpardon.org Appelez: 1-866-242-2411 ou 514-842-2411

510 Agence de rencontres avec permis

AMOUR, amitié, sexualité? Faites votre choix sur le plus grand réseau de rencontres au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Bell, Rogers, Fido: #6464 sinon 1-866-553-5651, www.quebecrencontres.net

OPÉRATEUR DEMANDÉ

(AVEC OU SANS EXPÉRIENCE)

Pour un quart de travail de nuit

Le candidat retenu devra être :

- Débrouillard
- Ponctuel
- Travaillant
- Minutieux



**LES PLASTIQUES
ABÉNAKI INC.**
380, route 277, Saint-Malachie
418-642-5707

MUNICIPALITÉ DE SAINT-DAMIEN-DE-BUCKLAND
MRC DE BELLECHASSE

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NO 07-2010 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT NO 06-2006 ET LE PROJET DE RÈGLEMENT NO 08-2010 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 05-2006

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 7 septembre 2010, le conseil a adopté le premier projet de règlement no 07-2010 modifiant le règlement de lotissement no 06-2006 et le premier projet de règlement no 08-2010 modifiant le règlement de zonage no 05-2006. Ces deux règlements concernent plus particulièrement la zone 151-R (Lac Dion) et les zones contiguës 141-F, 150-R et 123-AF-2. Un croquis est disponible au bureau municipal pour consultation.
2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi 4 octobre 2010 à 18h30 à la salle du conseil (salle académique, 75, route St-Gérard, St-Damien). L'objet de cette assemblée est d'expliquer lesdits projets de règlement. Au cours de cette assemblée, le maire expliquera les projets de règlements et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
3. Les projets de règlements peuvent être consulté au bureau municipal, du lundi au vendredi, de 8h30 à midi et de 13h00 à 16h30.
4. Les deux projets contiennent des dispositions propres à des règlements susceptibles d'approbation référendaire.

Donné à St-Damien-de-Buckland, ce 22^e jour de septembre 2010.

Jacques Thibault, Secrétaire-trésorier



La Municipalité
d'Armagh

**LA MUNICIPALITÉ D'ARMAGH
RECHERCHE LES SERVICES
D'UN(E) « RESPONSABLE DES OPÉRATIONS
DU PARC DES CHUTES D'ARMAGH »**

La Municipalité d'Armagh est située dans la M.R.C. de Bellechasse et compte 1600 habitants. Nous recherchons une personne pour développer les différents aspects récréotouristiques du Parc des chutes d'Armagh.

TÂCHES ET RESPONSABILITÉS :

- Faire la promotion du parc
- Élaborer des stratégies de marketing
- Accueillir les visiteurs avec courtoisie et les informer sur les différents aspects du parc (historique, projet futur etc.)
- Assurer la propreté et la sécurité des lieux (au pavillon d'accueil, sur le terrain où dans les sentiers)
- Gérer le personnel en fonction des besoins
- Démontrer un bon sens de l'organisation et une bonne aptitude à travailler en équipe
- Travailler sur un horaire irrégulier comportant du travail fréquent les fins de semaine
- Respecter les directives des autorités et la réglementation du parc
- Voir à la bonne gestion de dossier
- Collaboration avec les organismes

EXIGENCES

- Toute expérience comme directeur ou coordonnateur de projet dans des domaines comparables sera considérée
- Être autonome, responsable, dynamique et ayant un bon sens de l'initiative
- Expérience de 2 ans dans ce type d'emploi serait considérée
- Posséder une connaissance de la comptabilité informatisée

DURÉE DE L'EMPLOI

Emploi permanent précédé d'une période d'essai de 6 mois.

Le salaire offert pourra varier selon les qualifications et l'expérience.

SI CE DÉFI REJOINT VOS OBJECTIFS PROFESSIONNELS, NOUS VOUS INVITONS À FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT LE 15 OCTOBRE 2010 À :

**MUNICIPALITÉ D'ARMAGH
COMITÉ DE SÉLECTION**
5, RUE DE LA SALLE, ARMAGH, (QUÉBEC) G0R 1A0
munarma@globetrotter.net

MEUBLE

Idéal Ltée

POSTES À COMBLER

**ASSEMBLEUR
OPÉRATEUR DE MACHINE À BOIS
EMBALLEUR**

• STRUCTURE DE POSTE • STRUCTURE SALARIALE

VOICI NOS COORDONNÉES :

Meuble Idéal Ltée
6, rue Saint-Thomas, Saint-Charles-de-Bellechasse G0R 2T0
a/s M. Serge Verret
Téléphone : 418 887-3331 Télécopieur : 418 887-6526
Courriel : sverret@meubleideal.ca

29

29

29

510 Agence de rencontres avec permis

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence... Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

LE Réseau Rencontre Qui Fesse! Essayez gratuitement, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 400-643-7700. www.lere-seaurencontre.com chat, webcam et concours gratuits! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

510 Agence de rencontres avec permis

SERVICE rencontre. Relations Long terme/ Court terme. Appel gratuit! 1-888-451-7661. Échange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

523 Massothérapie

PINTENDRE: massages professionnels, tarifs compétitifs, reçus assurance, 418-255-9686 www.regainvitalite.com

530 Escorte/occasionnelle

FANTAISIE et douceur, j'attends ton appel entre 20h30 et minuit. 418-208-2881

555 Argent à prêter

AUCUN crédit refusé. Prêt de 500\$. Remboursable à la semaine. Rapide et facile. 1-866-776-2291 www.argen-trapide.com

580 Occasions/propositions d'affaires

PERMIS de taxi pour St-Léon, St-Malachie, St-Nazaire, 5,000\$, 30 ans de service, pour cause retraite. Pour informations: 418-883-5180

585 Services financiers

3-A Conseiller en Gestion de Dettes S.L. Problèmes financiers? 1 seul paiement par mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro, marge de crédit, TPS-TVQ, factures, loyers, arrêt de saisie. Refaites votre crédit. 7/7 jours, 8h à 20h 1-866-687-2496

585 Services financiers

ATTENTION, consolidation de dettes. Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, 0% intérêt. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP Sans frais 1-877-441-2330

BESOIN d'argent, possédez: REER, CRI, fond pension ex-employeur, nous pouvons vous aider. 514-400-8121

600 Marché de l'emploi

BARMAID DEMANDÉE
Bar Le Fenil Bleu
Beaumont
AVEC OU SANS
EXPÉRIENCE.
AUTO OBLIGATOIRE.
INFORMATION :
418-835-1169

605 Emplois divers

ADULTES - ÉTUDIANTS Besoin d'un petit revenu pour boucler les fins de mois? Pas besoin d'un travail régulier, horaire flexible, travail facile, stimulant. Délicieux produits chocolat. 1-800-561-2395

605 Emplois divers

RECHERCHE travailleurs forestier pour réaliser un sentier pédestre à Lac-Échemin. 15\$/h + allocation. 418-625-3170

692 Gardiennes demandées

GARDIENNE demandée pour jeune adulte handicapé, 3 heures/ jour (après-midi) toujours en présence de la mère. 418-642-5447

705 Cours

COURS privés à domicile: clavier, pop, piano classique débutant, orgue, guitare, accordéon; 418-957-5426 ou 418-625-4087

APPEL D'OFFRES

RÉSIDENCE SAINT-LÉON-DE-STANDON

Construction d'un immeuble de 21 logements pour personnes âgées

La Corporation des aînés de Saint-Léon-de-Standon demande des soumissions pour les travaux précités.

Les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus, au bureau des architectes Lafond Côté, 35, Côte du Palais à Québec (418-694-9393), à partir du **lundi 4 octobre 2010 à 14 h 00 sur réservation préalable et uniquement sur support CD (format pdf)** au coût de 25.00 \$ non-remboursable par chèque émis à l'ordre de Lafond Côté, architectes.

Les documents peuvent être consultés à L'Association de la Construction de Québec, 375, rue Verdun, bureau 100, Québec à partir du même moment.

Les soumissions seront accompagnées d'un cautionnement de soumission au montant de 10 % de la soumission, valide pour une période de 90 jours à compter de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission sera échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution du contrat et un cautionnement pour gages, matériaux et services égalant chacun 50 % de la valeur du contrat.

Le projet qui fait l'objet du présent appel d'offres doit être conforme à tous les codes, lois et règlements applicables dont la Loi sur le bâtiment de laquelle découle le Règlement sur le plan de garantie des bâtiments résidentiels neufs. L'entrepreneur adjudicataire doit, avec sa soumission, démontrer qu'il détient la **licence 1.1.1** et avoir sa principale place d'affaire au Québec.

Les soumissions (l'original et deux copies) seront reçues au bureau de réception de G.R.T Habitation Lévy, au 52, Côte du Passage à Lévis (418-833-6652) jusqu'à **15 h 00 le jeudi 28 octobre 2010** pour être ouvertes publiquement au même endroit et au même moment.

L'entrepreneur doit être sensibilisé à l'importance du respect des délais de livraison, puisque basé sur ceux-ci, l'organisme prend des engagements avec des tiers et que tout retard peut être préjudiciable.

La Corporation des aînés de Saint-Léon-de-Standon ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues et décline toute obligation ou responsabilité à l'égard des soumissionnaires.

Alain Marcoux, chargé de projet
GRT Habitation Lévy

AVIS PUBLIC

PROJET DE PARC ÉOLIEN MASSIF DU SUD DANS LES MUNICIPALITÉS DE NOTRE-DAME-AUXILIATRICE-DE-BUCKLAND, SAINT-PHILÉMON, SAINT-LUC-DE-BELLECHASSE ET SAINT-MAGLOIRE

D'une puissance nominale totale de 150 MW, le projet de parc éolien Massif du Sud prévoit l'installation et l'exploitation de 75 éoliennes de 2 MW chacune. La construction nécessiterait notamment le déboisement des aires de travail, la construction de chemins, l'érection d'éoliennes et l'installation d'un réseau collecteur, ainsi que d'un poste de transformation. La mise en service est prévue pour le 1^{er} décembre 2012. Pendant la période de construction, 200 travailleurs seraient embauchés et le parc éolien entraînerait la création de 8 à 10 emplois permanents durant son exploitation. L'investissement nécessaire à la réalisation de ce projet est évalué à 350 millions de dollars. Une étude d'impact a été réalisée selon les règles de l'art et a permis de proposer des mesures d'atténuation des impacts sur l'environnement.

Cet avis est publié pour informer la population qu'elle peut consulter l'étude d'impact et les autres documents concernant ce projet à compter du 30 septembre 2010 dans les centres temporaires de consultation du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) suivants :

Municipalité de Notre-Dame-Auxiliatrice-de-Buckland
4340, rue Principale
Notre-Dame-Auxiliatrice-de-Buckland (Québec) J0L 2A0
Téléphone : 418 789-3119

Bibliothèque municipale Biblio-Buck
4340, rue Principale
Notre-Dame-Auxiliatrice-de-Buckland (Québec) J0L 2A0
Téléphone : 418 789-3119

ainsi qu'à ses centres de documentation :
Université du Québec à Montréal (UQAM)
Bibliothèque des sciences juridiques, Pavillon Hubert-Aquin
Section des publications gouvernementales et internationales
400, rue Sainte-Catherine, Montréal (Québec) H2L 2C5
Tél. : 514-987-6184

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Édifice Lomer-Gouin
575, rue Saint-Amable, bureau 2.10
Québec (Québec) G1R 6A6

Il est aussi possible de consulter cette documentation au bureau local de Saint-Laurent Énergies à l'adresse suivante :

Centre communautaire de Saint-Luc-de-Bellechasse
115, rue de la Fabrique
Saint-Luc-de-Bellechasse (Québec) G0R 1L0

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus aux numéros 418-643-7447 ou sans frais 1 800 463-4732 de même que sur le site Web www.bape.gouv.qc.ca.

SÉANCE D'INFORMATION

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement tiendra une rencontre d'information :
Mardi, 26 octobre 2010, à compter de 19 h 30
Centre communautaire de Saint-Luc-de-Bellechasse
115, rue de la Fabrique, Saint-Luc-de-Bellechasse (Québec) G0R 1L0

Toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, M. Pierre Arcand, la tenue d'une audience publique relativement à ce projet; cette demande doit être faite au plus tard le 15 novembre 2010 à l'adresse suivante :
Édifice Marie-Guyart, 675, boul. René-Lévesque Est, 30^e étage, Québec (Québec) G1R 5V7.

Cet avis est publié par Saint-Laurent Énergies conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., 1981 c. Q-2, r.9).

MOTS CROISÉS

Les mots croisés de chez nous

PROBLÈME NO 135

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

HORIZONTALEMENT

- Femme qui inspire un artiste.
- Où l'on est né. - Péninsule de l'Antarctique.
- Catastrophes. - Interjection.
- Polit par frottement avec un abrasif. - Ventre rebondi.
- Fleuve de l'Europe occidentale. - Relatif au spiritisme.
- Ornement ciselé. - Marée.
- Acide aminé. - Autrefois, importante compagnie d'essence.
- Personnel. - Poussent leurs cris, en parlant des hirondelles.
- Ecrivain finlandais (1861-1921). - Sert à fixer l'aviron sur le tolet.
- Lutter avec acharnement.
- Prendent du bon temps. - Île de la Charente-Maritime.
- Provoquées par le vent. - Personnel.

VERTICALEMENT

- Le 29 février.
- Pipe orientale. - Elle dut porter des sabots.
- Transforme en star. - Marque utilisée pour noter un passage douteux dans les anciens manuscrits.
- Foliotent. - Capitale de l'Arménie, autrefois.
- Montréal et Laval. - Tissage artisanal.
- Brouillera.
- Été en action. - Contrainte exercée sur quelqu'un.
- Rivière d'Italie. - Chaise percée.
- Effleurier. - Loyales.
- Interjection vue à l'inverse. - Réduire.
- Secouent. - Renvoi.
- Proviendra. - Meurt.

RÉPONSE DU NO 135

L	E	N	E	N	E	L	O	I	O	L	I	E
N	O	R	E	T	O	L	I	N	E	L	I	E
N	O	R	E	T	O	L	I	N	E	L	I	E
N	O	R	E	T	O	L	I	N	E	L	I	E
N	O	R	E	T	O	L	I	N	E	L	I	E
N	O	R	E	T	O	L	I	N	E	L	I	E
N	O	R	E	T	O	L	I	N	E	L	I	E
N	O	R	E	T	O	L	I	N	E	L	I	E
N	O	R	E	T	O	L	I	N	E	L	I	E
N	O	R	E	T	O	L	I	N	E	L	I	E
N	O	R	E	T	O	L	I	N	E	L	I	E
N	O	R	E	T	O	L	I	N	E	L	I	E

5000

PROBLÈME NO 260

6	5	3				2
			8	6		4 5
3	4	9				6
	9		3		6	1 2
2	6			1		7
	1	6	2			
		1	4			3
8	4	1	7		9	6
		5	2	8		1

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

RÉPONSE DU NO 260

1	2	3	4	5	6	7	8	9
9	8	6	5	4	3	2	1	7
8	7	6	5	4	3	2	1	9
7	6	5	4	3	2	1	9	8
6	5	4	3	2	1	9	8	7
5	4	3	2	1	9	8	7	6
4	3	2	1	9	8	7	6	5
3	2	1	9	8	7	6	5	4
2	1	9	8	7	6	5	4	3

Les légumiers de Bellechasse Offre d'emploi

Recherche personnels polyvalents, dynamique, débrouillards et rapide d'exécutions pour la récolte de pommes de terres:

- 3 journaliers • 1 chauffeur de camion

Travail 7 jours/sem. pour 1 mois environ.

CONTACTEZ-NOUS AU (418) 887-6890

In Memoriam.CA

Publiez un hommage
avec photos, vidéos
et témoignez
de tout l'amour
que vous portez
à l'être disparu...

À jamais
dans nos coeurs



1^{er} anniversaire

GOUPIL
ÉMILIE NNE
1914 - 2009

Pour souligner le 1^{er} anniversaire de décès de notre tante, Dame Émilienne Goupil, une messe sera célébrée le dimanche 10 octobre 2010 à 11h00 en l'église de Sainte-Justine.

Parents et amis vous êtes cordialement invités à vous joindre à nous pour cette célébration.

Gisèle et Jacques
Goupil



1^{er} anniversaire

CORRIVEAU
Bérangère

Chère maman,
Déjà un an que tu nous as quittés, les saisons défilent et chacune nous rappelle les souvenirs et les bons moments passés en ta compagnie. Tu nous manque beaucoup, continue de veiller sur nous, tu es toujours présente dans nos coeurs.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 2 octobre 2010 à 16h en l'église de Ste-Claire. Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration.

Ton époux et tes enfants



Remerciements

BILODEAU
Aimé

Aimé Bilodeau survenu le 3 septembre 2010 à l'âge de 53 ans et 8 mois.

Nous voulons remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont témoigné des marques de sympathie et de soutien reçues lors du décès de monsieur.

Chers parents et amis, veuillez considérer ce remerciements comme vous étant adressées personnellement.

Son épouse, Pierrette Fortier
Son fils, Francis ainsi que les familles
Bilodeau et Fortier



1^{er} anniversaire

TANGUAY
Raymond

Un an déjà depuis ton départ inattendu, nos coeurs se sont brisés ce jour là et pas un jour ne se passe sans que nous pensions à toi. Ton humour nous manque. Continue de veiller sur nous de là-haut.

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 3 octobre 2010 à 9h15 en l'église de Saint-Raphaël.

Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Irène, tes enfants :
Jean-Marie, Nicole, Jacques, Lise,
Daniel, Sylvain, Doris, Lucie, André,
leurs conjoint(e)s, petits-enfants
et arrière petits-enfants



Remerciements

MERCIER
Marlène

Profondément touchés par les marques de sympathies et de soutien reçues lors du décès de Madame Marlène Mercier survenu le 4 septembre 2010, soit par visites au salon funéraire, messes, assistance aux funérailles et pour les dons versés à la Fondation du Sanatorium Bégin du Lac Et chemin. Merci à l'abbé Denis Bélanger aux personnes qui lui ont rendu visite et qui l'ont supporté tout au long de sa maladie.

Les familles
Mercier et Chabot

800 Avis

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie LES IMMEUBLES NORMAND INC. ayant son siège social au 358 Ste-Anne, Saint-Anselme (Québec) G0R 2N0 demandera au registraire des entreprises la permission de se dissoudre.

Saint-Anselme,
le 22 septembre 2010.
Jacques Normand,
administrateur.

900 Autos à vendre

Auto à vendre



FORD FOCUS 2005
89 000 km, manuelle.

PRIX À DISCUTER.

Contactez Jean-François Denis
418-625-1784

915 Véhicules de loisir

\$\$\$\$\$\$\$\$ Achat de VTT, 4 roues 1986 à 2010, 2x4, 4x4 et sport. Payons meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994. VTT Martin, 819-364-2578 Achat, vente, échange

\$\$\$\$\$\$\$\$ Achat et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptants. Alons chercher. Michaël 819-364-2132

940 Tracteurs/machinerie agricole

TRACTEUR Case MXM 130, 1,450 heures, pareil comme New-Holland TM 130. Très propre, 418-466-2806

955 Pièces/accessoires

PIÈCES neuves autos/camions, meilleurs prix garantis 20% à 70% d'économie. Toutes marques. Livraison gratuite partout au Québec. Commander directement sur le catalogue en ligne www.supraz2000.com ou 1-877-999-7580

985 Autos à vendre

www.autoAubaine.com + de 800 commerçants et des milliers particuliers annoncés gratuitement. + de 500,000 visiteurs par mois sur nos sites www.AutoAubaine.com 1-888-575-1732

> En bref

Brunch à saveur automnale à Saint-Vallier

Le Cercle de fermières de Saint-Vallier vous invite à son brunch-bénéfice, le dimanche 3 octobre de 10 h à 12 h à la salle paroissiale (sous-sol de l'église). Comme aucune carte ne sera vendue à l'entrée, vous devez réserver vos places au coût de 6 \$ pour les 3 à 12 ans et de 13 \$ pour les 13 ans et plus en contactant Lorraine au 418 884-3371 ou Claire au 418-884-3238.

Marché aux puces annuel des Frigos Pleins de Bellechasse.

Les Frigos Pleins de Bellechasse organise leur marché aux puces annuel à la cafétéria du Collège de Saint-Damien, du 75, route St-Gérard les samedi et dimanche 2 et 3 octobre, de 8 h 30 heure à 16 h. Casse-croûte sur place.

Des informations sur les aidants naturels

Lors de leur réunion du mardi 5 octobre à 19 h 30 dans ses locaux, des Fermières de Saint-Odilon donneront de l'information sur les aidants naturels.

MAURICE Brousseau & FILS
STE-JUSTINE
(418) 383-3212
Internet: www.mbrousseau.com

Liquidation autorisée par le fabricant MODÈLES 2010

POLARIS



Financement à partir de
89\$/mois disponible

Outlaw 50	2 149\$
Sportsman 300	4 995\$
Sportsman 400	5 195\$
Sportsman 500 HO	5 995\$
Scrambler 500 4x4	6 995\$
Sportsman 500 Touring	6 995\$
Sportsman 550 XP EPS (power steering)	7 995\$
Sportsman 850 XP	8 495\$
Sportsman 850 XP Camo	8 695\$
Sportsman 550 Touring EPS (power steering)	8 695\$
Sportsman 850 Touring EPS (power steering)	9 995\$
Sportsman 850 EX EPS (power steering)	9 995\$
Sportsman 800 6x6	10 495\$

PAL inclus. Taxes en sus. Faites vite, quantité limitée!
Voyez les détails chez votre concessionnaire.

Faites vite, offre valide jusqu'au
30 septembre 2010

SANS FRAIS : 1 866 983-3212

TÉLÉPHONE : 418-383-3212

FAX : 418-383-3213

www.mbrousseau.com

MJ AUTO INC.
Contactez:
Jimmy Lehoux, 600, route Lagueux,
Saint-Nicolas : 418-619-1041
Michel Lehoux, Lac-Etchemin : 418-625-2429
www.mjauto.net

- 2008 Ford F-150 Supercrew, 82 628 km, 22 995\$
- 2008 Dodge Ram 1500 MEGA CAB, 5.7L, 64 270 \$ **VENDU**
- 2008 Infiniti G35X, aut., 4 p, tout équip. **VENDU**
- 2007 Ford Expedition Limited Max, 81 800 km, 33 995\$
- 2007 Chevrolet Silverado LT, 70 100 km, 20 495\$
- 2007 Ford F-150 FX4 Supercrew, 65 100 km, 24 995\$
- 2007 Ford F-150 XLT King Cab, 5.4L, 100 604 km, 17 995\$
- 2006 Kia Spectra LX, aut., a/c, 53 440 km, 5 995\$
- 2006 Pontiac Pursuit, aut., a/c, 60 140 km, 5 995\$
- 2004 Honda Civic SE, aut., 2 p., a/c, 86 120 km, 6 495\$
- 2004 Nissan Altima S, aut., 84 720 km, 8 995\$
- 2004 Ford Focus Wagon, aut., 114 210 km, 3 995\$
- 2003 Chevrolet Trailblazer, 134 048 km, 7 995\$
- 2003 Chevrolet Silverado EXT 4x4, 189 760 km
- 2002 GMC Sierra SLT EXT 4x4, 127 200 km, 12 995\$

Autotech OK PNEUS
NOUS SOMMES PRÉSENTEMENT
À LA RECHERCHE D'UN
MÉCANICIEN
POSTE À TEMPS PLEIN DE JOUR
EXIGENCES :
• 4 à 5 années d'expérience
• Expérience en alignement serait un atout
La personne recherchée doit être capable de faire face aux nouvelles technologies et méthodes de travail.
Nous offrons un salaire et avantages sociaux très concurrentiels sur le marché.
Faites parvenir cotre C.V. par fax au
418-885-0145
par courriel : rparé@danielpare.com
ou à l'adresse suivante :
532, 3^e rang Ouest, Honfleur
418-885-9049

À SAINT-RAPHAËL

Du 4 au 8 octobre 2010

SEMAINE PORTES OUVERTES

TEAM MOTEURS

**HEURES
D'OUVERTURE :**

Lundi au mercredi
de 8h30 à 12h00
de 13h00 à 17h30

Jeudi et vendredi
de 8h30 à 12h00
de 13h00 à 21h00

684, route 281, Saint-Raphaël (418) 243-2292

www.tymoteurs.com

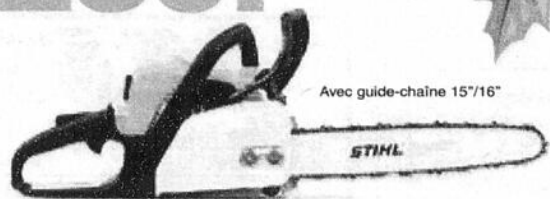
STIHL®

Scie à chaîne **MS 170**

30,1 cc / 1,3 kw

Seulement

239.95\$

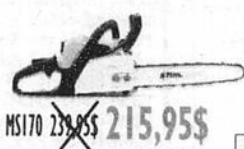


Avec guide-chaîne 15"/16"

Recevez une trousse
Wood-Pro® GRATUITE
avec l'achat de
certains modèles
de scies à chaînes



MS362 749,95\$ ~~674,95\$~~



MS170 239,95\$ ~~215,95\$~~

**VENDREDI
8 OCTOBRE
2010**

Le représentant STIHL
Aubert Paradis
de 15h à 21h

Sur toute unité STIHL,
obtenez un

**RABAIS DE
10%**

PROMOTIONS

**PROMOTIONS
D'AUTOMNE**

Valeur 39,95\$
pour 6 cannettes d'huile,
3 limes, 1 chaîne 16" pour

27.95\$

**SPÉCIAUX
CHAÎNES**

14.95\$
longueur
de 16"

**1 CAISSE
HUILE À CHÂNES
(4X3.7L)**

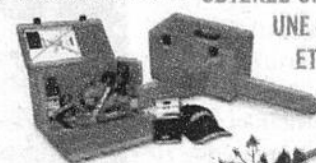
30\$
Régulier : 35\$

shindaiwa



*Photos à titre
indicatif seulement.

À l'achat d'une scie Shindaiwa OBTENEZ UN COFFRE,
UNE CASQUETTE
ET UNE CHÂNE.



**MÉGA
SPÉCIAUX
EN MAGASIN
sur inventaire**

Débroussailleuses
en magasin

POUR VTT

Nous vendons

4 marques

WTX

**BRP
APACHE**

**Wide
Track**

**camoplast
4S**

Rabais additionnel

de 100\$

Information et détails en magasin

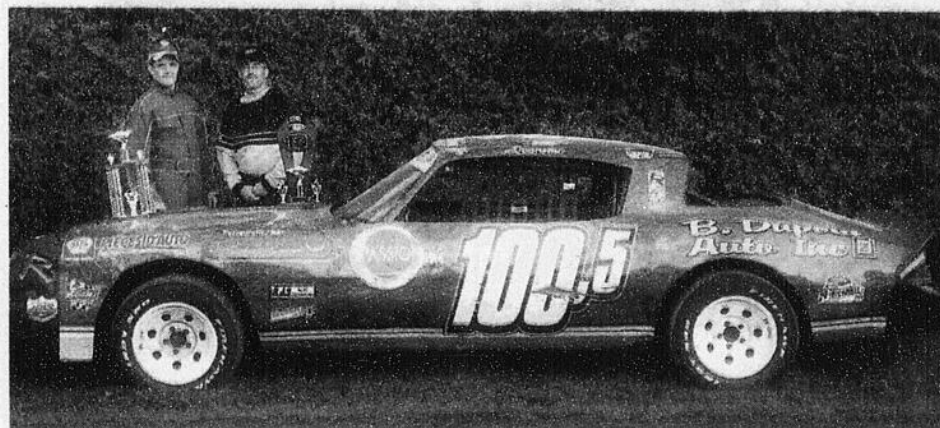


*Venez voir nos
remorques forestières
Escompte en magasin*

de 10%



Double championnat pour les frères Lecours



Les frères Martin et Stéphane Lecours de Lac-Échemin, qui apparaissent dans l'ordre mentionné sur la photo, ont été couronnés champions des courses de stock-car en classe limitée aux autodromes Chaudière de Vallée-Jonction et de Montmagny, la fin de semaine des 11 et 12 septembre derniers.

Samedi, Stéphane a d'abord remporté le championnat de l'autodrome de la Chaudière de Vallée-Jonction en enlevant les honneurs de la demi-finale puis ceux de la grande finale de 25 tours.

Le lendemain à l'autodrome de Montmagny, ce fut au tour de Martin de célébrer la victoire en terminant premier aux qualifications, pour ensuite remporter la finale de 30 tours sans trop de difficultés. Il s'agissait pour Martin d'un troisième titre à l'autodrome de Montmagny.

Les frères Lecours remercient les membres de leurs équipes, leurs partisans et leurs commanditaires qui les ont accompagnés tout au cours de la saison et leur disent à l'année prochaine.

La programmation des films peut être sujet à des changements sans préavis. Voir notre site internet ou par téléphone.

CENTRE
Cinéma

Sans frais
1-877-227-6001

VENDREDI 1 OCTOBRE
AU JEUDI 7 OCTOBRE

Ciné-Info:
418 228-6000



VENDREDI: 15h30 - 19h00 - 21h30
SAMEDI & DIMANCHE: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
LUNDI: 13h30 - 19h00 - 21h30
MARDI À JEUDI: 19h00 - 21h30



VENDREDI: 15h30 - 19h00 - 21h30
SAMEDI & DIMANCHE: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
LUNDI: 13h30 - 19h00 - 21h30
MARDI À JEUDI: 19h00 - 21h30



VENDREDI: 15h30 - 19h00 - 21h30 / SAMEDI & DIMANCHE: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
LUNDI: 13h30 - 19h00 - 21h30 / MARDI À JEUDI: 19h00 - 21h30



VENDREDI: 15h30 - 19h00 - 21h30
SAMEDI & DIMANCHE: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
LUNDI: 13h30 - 19h00 - 21h30
MARDI À JEUDI: 19h00 - 21h30



VENDREDI: 15h30 - 19h00 - 21h30
SAMEDI & DIMANCHE: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
LUNDI: 13h30 - 19h00 - 21h30
MARDI À JEUDI: 19h00 - 21h30



SAMEDI & DIMANCHE: 13h00



VENDREDI À DIMANCHE: 15h30 - 19h00 - 21h30
LUNDI: 13h30 - 19h00 - 21h30
MARDI À JEUDI: 19h00 - 21h30

CINÉMA EN FOLIE
ADMISSION GÉNÉRALE 7.00\$ TOUTS LES MARDIS ET JEUDIS
(1^{er} SAUF LES JOURS FÉRIÉS)
Horaires, infos, bandes-annonces des films: cine-flash.com

À SAINT-RAPHAËL

Du 4 au 8 octobre 2010

SEMAINE PORTES OUVERTES



684, route 281, Saint-Raphaël (418) 243-2292

www.tymoteurs.com

HEURES
D'OUVERTURE :

Lundi au mercredi
de 8h30 à 12h00
de 13h00 à 17h30

Jeudi et vendredi
de 8h30 à 12h00
de 13h00 à 21h00

Jonsered & Husqvarna

VENDREDI 8 OCTOBRE 2010

Le représentant Serge Gauvin de Husqvarna sera présent de 15h à 21h avec remorques Husqvarna.

Épargnez
jusqu'à
135,00\$



Visitez votre concessionnaire - Plusieurs offres en magasin.
www.husqvarna.ca

En prime : la
puissance des
professionnels



Recevez
gratuitement
2 chaînes de
remplacement

En prime
l'ensemble de luxe X-TORQ®**



comprends le coffre
luxe pour scie à chaîne,
la chaîne de remplacement et
une casquette de baseball.

Épargnez jusqu'à
160,00\$

En prime :
2 lames gratuites



Recevez 2 lames
de remplacement
à l'achat de certaines
débroussailluses
Les modèles de débroussailluses admissibles
sont les 333R, 335FR, 345(FX-FXc)
et 355(FX-FXc)



MÉGA
SPÉCIAUX
EN MAGASIN
sur inventaire

29

29

29

économisez

Canapé inclinable **849⁹⁹** Rég. 999⁹⁹ **150\$**

Causeuse inclinable **749⁹⁹** Rég. 899⁹⁹ **150\$**

Fauteuil berçant inclinable **499⁹⁹** Rég. 599⁹⁹ **100\$**

RABAIS d'Automne

nouveauté



économisez
400\$
À l'achat de ces 3 morceaux en cuir combo

Salle à manger 5 morceaux

599⁹⁹ Rég. 699⁹⁹

économisez
100\$

Incluant table de 42 po x 80 po, 78 po avec rallonge, et 4 chaises. Chaises additionnelles disponibles.

Salle à manger 5 morceaux

1649⁹⁹ Rég. 1899⁹⁹

économisez
250\$

Comprend une table de 40 po x 60-80 po et 4 chaises droites. Merisier massif. Buffet disponible. Choix de couleurs et de tissus.



CHOIX
de couleurs

Chambre 7 morceaux

2099⁹⁹ Rég. 2499⁹⁹

économisez
400\$

Incluant grand lit complet, bureau, miroir et 2 tables de chevet. Commode 7 tiroirs, lits simple, double et très grand aussi offerts. Choix de couleurs.

Pour la chambre d'amis

Moelleux
EUROPLATEAU
DAPHNÉE

Mousse supermoelleuse StayTrue®

économisez
jusqu'à
200\$

Matelas simple

399⁹⁹ Rég. 499⁹⁹ **100\$**

Matelas deux places **449⁹⁹** Rég. 549⁹⁹ **100\$**

Matelas grand **499⁹⁹** Rég. 599⁹⁹ **100\$**

Matelas très grand **699⁹⁹** Rég. 899⁹⁹ **200\$**

MULTI DÉTENTE
Fabriqué par SEALY, la marque de matelas la plus vendue au Canada



Récoltez plus de points! Obtenez des milles de récompense AIR MILES®

MULTI POSSIBILITÉS DE FINANCEMENT



MULTI MEUBLES
Ste-Justine

Ma source de confort... et d'inspiration!

160, rue Royer, (rue face à l'église) **SAINTE-JUSTINE**

418-383-3207

LIVRAISON GRATUITE

HEURES D'OUVERTURE : Lundi au mercredi de 9h30 à 17h30
• Jeudi et vendredi de 9h30 à 21h • Samedi de 9h30 à 16h
Dimanche de 13h à 16h